



۲۰۵

دو ماهنامه کشاورزی  
صنعتی، اقتصادی  
چغندر قند و نیشکر  
سال سی و پنجم،  
شماره ۲۰۵،  
خرداد و تیر ۱۳۹۰

تهران، میدان دکتر فاطمی  
خیابان شهید گمنام، شماره ۱۴  
تلفن: ۸۸۹۶۹۹۰۳ - ۸۸۹۶۵۷۱۵  
فاکس: ۸۸۹۶۹۰۵۵

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

صاحب امتیاز:

دفتر مشاوره و خدمات فنی و بازرگانی  
صنایع قند ایران

ناشر:

انجمن صنفی کارخانه‌های قندوشکر ایران

مدیر مسئول:

علیرضا اشرف

سردبیر:

سید محمود کم‌گویان

هیأت تحریریه:

بهمن دانایی، محمدباقر باقرزاده  
اسدالله موقری‌پور، غلامعباس بهمنی  
حسن حمدی، عزت‌الله رضایی عراقی  
رضا شیخ‌الاسلامی، سید یعقوب صادقیان  
ایرج علیمرادی، کاوه مختاری  
علی‌اشرف مهجوری  
و  
محمدصادق جنان‌صفت

تصحیح:

زهره بابایی

امور فنی:

سعید رستمی

مسئول وبسایت:

محمد رضا عبدوس

لیتوگرافی و چاپ:

ایران گرافیک

info.ISFS.ir

www.ISFS.ir

## در این شماره می‌خوانید:

- در مسیر ناهموار قرار نگیریم ● ۲
- مبارزه شیمیایی با آفات چغندر قند، مرور وضع موجود ● ۳
- اخبار شکر از اروپا ● ۸
- چغندر قند و نیشکرهای تهیه شده از طریق مهندسی ژنتیک: آخرین پیشرفت‌ها ● ۹
- گزارش بهره‌برداری ۲۰۱۱ - ۲۰۱۰ Suiker Unie ● ۱۸
- ضایعات برداشت، از پتانسیل اقتصادی پنهان استفاده کنید ● ۲۴
- نوآوری در سیلو کردن طولانی چغندر در کارخانه‌های قند ● ۲۹
- مصرف چغندرهای برگ‌زده نتایج آزمایش‌ها در شلادن ● ۳۱

◆ کلیه کارشناسان و صاحب‌نظران می‌توانند مقالات خود را در مجله صنایع قند به‌چاپ برسانند.

◆ حق ویرایش، حذف و اصلاح مطالب برای مجله محفوظ است.

◆ مقالات ارسالی به‌هیچ‌وجه مسترد نخواهد شد.

◆ مطالب مطرح شده در مقالات بیانگر نظرات نویسندگان و مترجمان است.

## در مسیر ناهموار قرار نگیریم

◀ محمدصادق جنان‌صفت

اقشار گوناگون و صنف‌های مختلف در جامعه ایرانی اگر ببینند که نهاد دولت، رفتاری از سر آینده‌نگری، کارشناسانه و مسؤولانه در برابر آنها دارد، عموماً به آینده امیدوار می‌شوند و اگر چنین چیزی نباشد به گرداب یأس و ناامیدی می‌روند.

فعالان و خانواده بزرگ صنعت قندوشکر نیز از این قاعده مستثنی نیستند و شادابی و سرزندگی آنها به رفتاری است که نهاد دولت با آنها دارد. واقعیت این است که رفتارهای دولت - که البته بخش‌ها و زیرمجموعه‌های متفاوتی دارد - در ماه‌های گذشته با صنعت قندوشکر، رفتاری برپایه اعتمادسازی و امیدوار کردن نبوده است.

بخش‌هایی از سازمان‌ها و مؤسسه‌های دولتی بدون توجه به روند رشدیابنده تولید چغندر و قند و شکر در دو سال زراعی گذشته با اتخاذ تصمیم‌های غیرکارشناسانه راه را برای امیدواری آتی خانواده قندوشکر ناهموار کرده‌اند.

هشدارهای اعضای انجمن صنفی کارخانه‌های قندوشکر اگرچه برخی از نهادهای دولتی به‌ویژه مجلس را بیدار کرده و تلاش برای مهار پیامدهای ناامیدکننده تصمیم‌های ناامیده‌کننده در جریان است، اما آثار روانی این رفتارها باقی می‌ماند. ناامید کردن خانواده بزرگ صنعت قندوشکر با تحلیل‌های غیرکارشناسانه و بااستناد به آمارهای نادرست در تابستان ۱۳۹۰ را باید جدی گرفت. بی‌اثر یا کم‌اثر کردن پیامدهای تصمیم‌های غیراصولی دولت به‌ویژه آن‌دسته از مسؤولان مرتبط با تولید و تجارت خارجی قندوشکر زمان و انرژی فوق‌العاده می‌خواهد و البته این انرژی باید تأمین و به‌کار گرفته شود تا دوباره در مسیر سال‌های ۱۳۸۵ تا ۱۳۸۷ قرار نگیریم.

جامعه سرزنده و شاداب ویژگی‌هایی دارد که آن را از جامعه‌های دل‌مرده و دلسرد متمایز می‌کند. یکی از این ویژگی‌ها، امیدوار بودن شهروندان از هر قشر و گروه به آینده و توانایی و دانایی ترسیم، چشم‌اندازی روشن از روزها و سال‌های پیش‌رو است. شاید نتوان عنصر و مقوله امید را در ترازو گذاشت و وزن کرد یا آن را با خط‌کش، متر و مسافت آن را تعیین کرد. اما هر فرد باهوش و عاقلی اثر عنصر امید را در کار و زندگی خود به خوبی احساس می‌کند. آیا مقوله امید به‌مثابه یک عامل واقعی در کسب و کار شهروندان چگونه پدیدار شده و رشد و توسعه را تجربه می‌کند؟

جامعه‌ها به‌لحاظ تاریخی، آموزه‌های دینی و ملی و به‌ویژه نوع نگاه حاکم بر نهادهای رسمی قدرت سیاسی در هر مقطع از دوران خود به آینده امیدوار می‌شوند یا در شرایط یأس و ناامیدی قرار می‌گیرند. در جامعه‌هایی که سهم دولت از کل قدرت اقتصادی، اجتماعی و سیاسی بیشتر از سهم نهادهای مدنی (بنگاه‌ها و خانواده‌ها) باشد، نقش این نهاد در امیدوار بودن و یا ناامید بودن شهروندان پررنگ و سرنوشت‌ساز است.

جامعه ایرانی در حال حاضر در زمره چنین جامعه‌هایی قرار دارد و توزیع قدرت در آن کاملاً به‌نفع دولت است. دولت‌های ایران جدا از گرایش‌های سیاسی که دارند به درآمدهای حاصل از نفت دسترسی دارند که در ۶ سال گذشته این درآمد به‌طور متوسط ۷۰ میلیارد دلار بوده است. دولت ایران توانایی تغییر در سیاست‌های ارزی، پولی، بازرگانی، صنعتی، کشاورزی را دارد و بنگاه‌ها و تشکل‌های صنعتی در ذیل قدرت دولت و یا فاصله‌ای دور از آن ایستاده‌اند. بنابراین، دولت ایران توانایی ذاتی برای امیدوار کردن شهروندان به آینده یا دلسرد کردن آنها را دارد.

# مبارزه شیمیایی با آفات چغندر قند

## مرور وضع موجود

نویسنده: رؤیا ارباب تفتی  
مربی پژوهشی بخش تحقیقات حشره‌شناسی کشاورزی، مؤسسه تحقیقات گیاه‌پزشکی کشور

کلید واژه: آفت‌کش‌ها، تحقیقات، ثبت سموم

### چکیده

### مقدمه

چغندر قند یکی از دو محصول تولیدکننده شکر در ایران و جهان است و نقش حساسی در صنعت و اقتصاد کشور ایفا می‌کند و از آنجا که یکی از محصولات مهم کشاورزی بوده و شرایط آب و هوایی و استعداد خاک برای کشت این گیاه در اکثر نقاط ایران مناسب است، کشاورزان سالیان متمادی است که بخشی از اراضی خود را به کشت آن اختصاص داده‌اند. اما با توجه به محدودیت منابع آب و خاک و روند رو به رشد جمعیت، افزایش سطح زیرکشت امکان‌پذیر نیست. به همین دلیل باید عملکرد در هکتار افزایش یابد و این مهم با به‌کارگیری روش‌های نوین در مراحل کاشت، داشت، و برداشت، استفاده بهینه از بذرهای اصلاح شده، به‌کارگیری ماشین‌آلات پیشرفته کشاورزی، استفاده به‌موقع و به میزان مناسب از نهاده‌ها نظیر کود و سم و... میسر می‌شود.

مصرف سرانه قندوشکر در ایران ۲۹/۳ تا ۳۰ کیلوگرم است در حالی که میانگین جهانی ۲۲ کیلوگرم است و الگوی مصرف قندوشکر طی سال‌های برنامه چهارم توسعه، روند رو به کاهشی را پیش‌بینی می‌نماید (از ۲۶ کیلوگرم در سال ۱۳۸۳ به ۲۵/۱ در سال ۱۳۸۸، که متأسفانه همان‌طور که در شکل یک مشاهده می‌شود، محقق نشده است). در حال حاضر کل نیاز کشور به قندوشکر حدود یک میلیون و ۹۹۰ هزار تن است که از این مقدار یک میلیون و ۲۳۸ هزار تن آن (۶۶۱ هزار تن از چغندر قند و مقدار ۵۷۸ هزار تن آن از نیشکر) در کشور تأمین می‌شود. بنابراین از نظر کمی

یکی از مشکلات تولید چغندر قند، تعدد آفات آن در مقایسه با سایر محصولات زراعی است. در حال حاضر مبارزه شیمیایی به‌عنوان تنها راه حل مطرح بوده و روش‌های دیگر نظیر مبارزه بیولوژیک، استفاده از فرمون‌ها و... کمتر مورد توجه قرار دارند. متأسفانه با وجود اهمیت این شیوه در کنترل آفات چغندر قند، بررسی‌ها نشان می‌دهد که طی ۴۰ سال اخیر تحقیقات اندکی در این زمینه انجام شده است. مطالعه روند ثبت سموم روی آفات چغندر قند گویای این مطلب است که حشره‌کش‌ها در این سال‌ها از روند ثبت غیرمنطقی برخوردار بوده‌اند به طوری که در سال‌های ۵۷-۴۷، ۱۲ قلم و در سه دهه پس از آن تنها چهار قلم سم حشره‌کش به ثبت رسیده است. این امر نشان‌دهنده فضای خالی چشمگیر موجود است. دلایل متعددی در کندی حرکت تحقیق، آزمایش و ثبت حشره‌کش‌ها نقش داشته‌اند که مهم‌ترین آنها عبارتند از: عدم تأمین اعتبار کافی، عدم وجود برنامه مشخص برای ثبت سموم و نگرش غیرعلمی-فنی و سطح پایین به آزمایشات. در نهایت توصیه می‌شود با افزایش دامنه حشره‌کش‌های تحت آزمایش از گروه‌های مختلف و تدوین دستورالعمل مشخص به این روند سرعت بخشیده و تمهیداتی به‌عمل آید تا نتایج سریعتر در اختیار کاربران قرار گیرد. همچنین انتظار می‌رود سایر روش‌های مبارزه با آفات چغندر قند نیز، از جنبه صرفاً تحقیقاتی خارج شده و به مزارع گسترش یابند.

در حال حاضر کل نیاز کشور به قندوشکر حدود یک میلیون و ۹۹۰ هزار تن است که از این مقدار یک میلیون و ۲۳۸ هزار تن آن (۶۶۱ هزار تن از چغندر قند و مقدار ۵۷۸ هزار تن آن از نیشکر) در کشور تأمین می‌شود

در حال حاضر عدم‌تهیه، تدارک و توزیع به موقع آفت‌کش‌ها، کیفیت پایین آنها، پایین بودن سطح استاندارد آفت‌کش‌ها، نامناسب بودن مصرف توسط کشاورزان (روش و زمان سم‌پاشی) و کمبود امکانات سم‌پاشی در موعد مقرر مهم‌ترین مشکلات در زمینه آفت‌کش‌ها در محصول چغندر قند هستند

متوسط رشد سالانه ۱/۷ درصدی برای محصول چغندر در نظر گرفته شده است به عبارتی از ۵۹۳۳ هزار تن در سال پایه به ۶۵۵۰ هزار تن در سال ۱۳۸۸ (خزین، ۲۰۰۶). از طرفی وجود معضلاتی نظیر فرسودگی کارخانه‌های قند، با میانگین عمر بیش از ۴۵ سال، و محدودیت در جذب محصول چغندر، نامشخص بودن قیمت، واردات نابهنگام و بیش از حد نیاز، سبب می‌شوند که به مشکلات خاص چغندر قند با همه مشقت‌ها و سختی‌های کشت دامن زده شود و بعضاً اشتیاق کشاورزان از دست برود. یکی از مشکلات تولید این محصول، تعداد زیاد آفات آن در مقایسه با سایر محصولات زراعی است، که کنترل آنها مسائل متعددی را موجب می‌گردد. از آنجا که در حال حاضر مبارزه شیمیایی به‌عنوان تنها راه حل مطرح بوده و روش‌های دیگر نظیر کنترل بیولوژیک و استفاده از فرمون‌ها و... کمتر مورد توجه قرار دارند، لازم است تا توجه بیشتری به جنبه‌های مختلف این شیوه صورت گیرد، به‌عنوان مثال تعداد و تنوع حشره‌کش‌ها طی سالیان گذشته بسیار محدود بوده و از کیفیت بسیار پایینی برخوردار بوده‌اند که خود مشکلات زیادی را برای زارعین فراهم کرده است.

طبیعی خارج شده و به‌صورت آفات مهمی مطرح گردند. براساس آخرین آمار موجود، میزان مصرف سموم حشره‌کش و قارچ‌کش در مزارع چغندر قند حدود ۱۰۰۰ تن است که میزان متوسط مصرف در هکتار به ۶-۵ کیلوگرم می‌رسد و میزان مصرف علف‌کش، حدود ۵۸۰ تن است که میزان متوسط مصرف در هکتار ۴ لیتر برآورد می‌شود. کانال توزیع سموم در این محصول کارخانه‌های قند هستند (وزارت جهاد کشاورزی، ۲۰۰۶).

خوشبختانه در زمینه علف‌کش‌ها با وجود انواع اختصاصی برای علف‌های هرز پهن برگ و نازک برگ مشکل کمتری در مقایسه با حشره‌کش‌ها وجود دارد. اما از طرفی میزان مصرف علف‌کش‌ها در مقایسه با دیگر گروه‌های آفت‌کش بالاست. به‌نظر می‌رسد در حال حاضر عدم‌تهیه، تدارک و توزیع به موقع آفت‌کش‌ها، کیفیت پایین آنها، پایین بودن سطح استاندارد آفت‌کش‌ها، نامناسب بودن مصرف توسط کشاورزان (روش و زمان سم‌پاشی) و کمبود امکانات سم‌پاشی در موعد مقرر مهم‌ترین مشکلات در زمینه آفت‌کش‌ها در محصول چغندر قند هستند (وزارت جهاد کشاورزی، ۲۰۰۶).

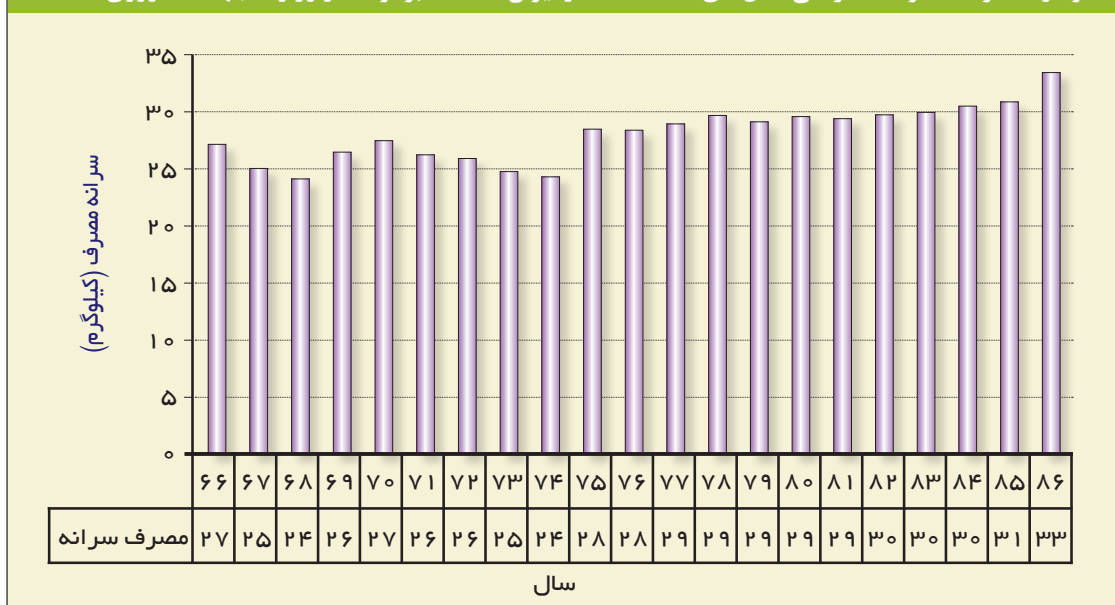
### چگونگی مصرف آفت‌کش‌ها در چغندر قند

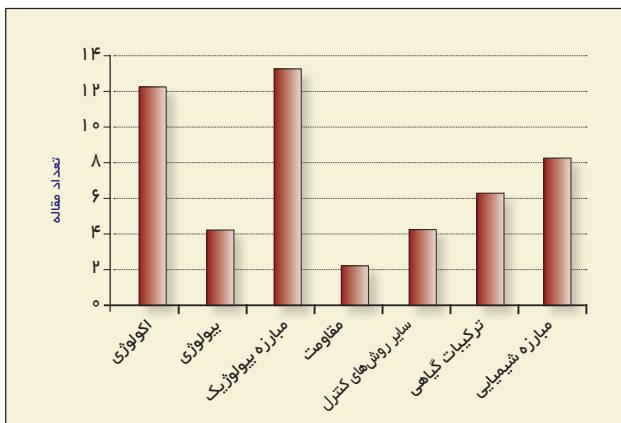
در حال حاضر قسمت اعظم اراضی تحت کشت چغندر قند علیه آفات مختلف در طول دوره کاشت و داشت ۱ تا ۴ نوبت سم‌پاشی می‌گردد (سازمان حفظ نباتات، ۲۰۰۶). انجام چنین سم‌پاشی‌های بی‌رویه و تقویمی نه تنها باعث برهم خوردن تعادل بیولوژیک شده، بلکه سبب می‌شود که برخی حشرات زیان‌آور چغندر قند از کنترل

### راهکارهای بهینه‌سازی مصرف آفت‌کش‌ها در مزارع چغندر قند

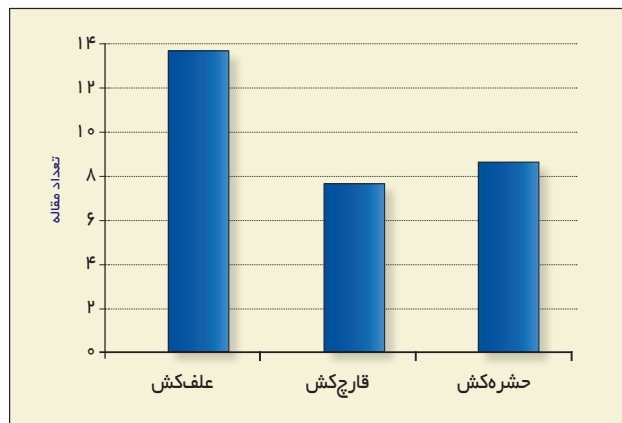
بیشتر چغندرکاران نظیر سایر کشاورزان، اقدام به مصرف بی‌رویه آفت‌کش‌ها می‌نمایند، با توجه به اثرات جانبی آفت‌کش‌ها بر انسان و محیط‌زیست، به‌کارگیری تمهیداتی نظیر افزایش دانش و مهارت فنی بهره‌برداران، تهیه و تدارک سم‌پاش‌های مختلف و آموزش استفاده درست از

نمودار ۱: سرانه مصرف شکر طی سال‌های ۸۶-۱۳۶۶ در ایران (داده‌ها برگرفته از وزارت جهاد کشاورزی، ۲۰۰۷)





شکل ۳: مقایسه تعداد مقاله ارائه شده به تفکیک موضوعات حشره‌شناسی در محصول چغندر قند در کنگره‌های دهم تا هجدهم و همایش دوم و سوم ملی توسعه کاربرد مواد بیولوژیک و استفاده بهینه از کود و سم



شکل ۲: مقایسه تعداد مقاله ارائه شده به تفکیک گروه‌های آفت‌کش در کنگره‌های دهم تا هجدهم گیاه‌پزشکی و همایش دوم و سوم ملی توسعه کاربرد مواد بیولوژیک و استفاده بهینه از کود و سم

در مقایسه با علف‌کش‌ها، در کنگره‌های دهم تا هجدهم گیاه‌پزشکی (از سال ۱۳۷۰ تا ۱۳۸۷) و دو همایش ملی توسعه کاربرد مواد بیولوژیک و استفاده بهینه از کود و سم می‌توان اشاره کرد که از تعداد کمتری برخوردار است (شکل ۲). همچنین بررسی تعداد مقالات ارائه شده در میث مبارزه شیمیایی در مقایسه با مبارزه بیولوژیک یا مبحث اکولوژی آفات چغندر قند، کمتر است (شکل ۳).

مطالعه روند ثبت آفت‌کش‌ها طی سال‌های ۱۳۴۷ تا ۱۳۸۸ نشان می‌دهد که علف‌کش‌ها از روند منطقی برخوردار هستند (در هر دهه ۵-۴ عدد علف‌کش به ثبت رسیده است)، اما در حشره‌کش‌ها در ۳۰ سال اخیر تعداد ثبت شده بسیار محدود بوده است (شکل ۴) و این در حالی است که به دامنه گسترش بسیاری از آفات چغندر قند افزوده شده است به‌عنوان مثال شته ریشه که تا چند سال پیش از اهمیت چندانی برخوردار نبود، اکنون از اغلب نقاط چغندر خیز کشور گزارش شده و جمعیت آن روند افزایشی دارد. بید چغندر قند که در سال‌های گذشته مخصوص مناطق گرمسیر بود و در مناطق معتدل فعالیت آن معمولاً در شهریور ماه و با تراکم کم مشاهده می‌شد، طی سال‌های اخیر حتی در مناطق معتدل به‌صورت یک آفت مهم درآمد و آلودگی در مزارع از خرداد ماه شروع شده، در تابستان افزایش یافته و گاهی به بیش از ۹۰ درصد می‌رسد.

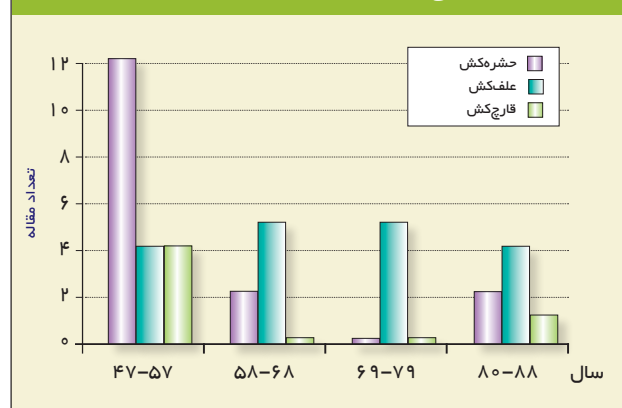
از سوی دیگر بررسی حشره‌کش‌های ثبت شده روی آفات مختلف چغندر قند نشان می‌دهد که تنوع آنها بسیار محدود است و از گروه‌های جدید حشره‌کش در مورد اغلب آفات خبری نیست، در حالی که نیم‌نگاهی به دیگر نقاط دنیا نشان می‌دهد که در مورد هر آفت دسترسی به گروه‌های

آنها، تدوین ضوابط و مقررات در تولید، واردات و استفاده از آفت‌کش‌های با کیفیت بالا، استفاده از شیوه‌های مدیریتی در کنترل عوامل خسارت‌زا، اصلاح فرمولاسیون آفت‌کش‌ها و دستگاه‌های سم‌پاش مورد استفاده در مزارع چغندر قند، کاربرد آفت‌کش‌های با دز مصرف پایین و کم‌خطر برای محیط و انسان، به‌کارگیری روش‌های مناسب جایگزین مبارزه شیمیایی و استفاده از آفت‌کش‌های متنوع می‌تواند در کاربرد مناسب آنها مؤثر باشد.

### بررسی روند تحقیقات و ثبت آفت‌کش‌های چغندر قند

با وجود اهمیتی که آفات چه از نظر کمیت و چه از نظر کیفیت در گیاه چغندر قند دارند و با وجود آنکه هنوز هم مبارزه شیمیایی بین شیوه‌های مختلف کنترل آفات این محصول، مهم‌ترین گزینه است، متأسفانه میزان تحقیقات انجام شده در این زمینه محدود است. به‌عنوان مثال به تعداد مقاله‌های ارائه شده در زمینه حشره‌کش‌های چغندر قند

شکل ۴: مقایسه روند ثبت آفت‌کش‌ها روی چغندر قند طی سال‌های مختلف در کشور



با وجود اهمیتی که آفات چه از نظر کمیت و چه از نظر کیفیت در گیاه چغندر قند دارند و با وجود آنکه هنوز هم مبارزه شیمیایی بین شیوه‌های مختلف کنترل آفات این محصول، مهم‌ترین گزینه است، متأسفانه میزان تحقیقات انجام شده در این زمینه محدود است

جدول ۱: مقایسه سموم مورد استفاده علیه آفات چغندر قند در ایران و جهان \*

نام آفت	حشره کش ثبت شده	حشره کش آزمایش شده	حشره کش های مورد استفاده در دنیا
طوقه برها (Agrotis spp)	کلرپیریفوس، کارباریل		اسپینوساد، ترالومترین، اسفنوالریت، ایمیداکلوپراید، آسیفیت، لمبدا سی هالوتترین، سایپرمتترین، تفلوترین آلفا-سایپرمتترین، دلتامترین، بتا-سیفلوترین
کارادینا (Spodoptera exigua)	فوزالون، کارباریل	ایمیداکلوپراید، پیریدالیل اسپینوساد، تیودیکارب، ایندوکساکارب	اسفنوالریت، متومیل، اسپینوساد، نوالوران، بیس تریفلوران، کلرفلوآزورون، دی اکسازوفوس، فسفلوان، فکسیم، پیراکلوفوس
پرودنیا (Spodoptera littoralis)	پرمتترین، دلتامترین، فنوالریت، فنتوات	ایمیداکلوپراید، پیریدالیل تیودیکارب، اسپینوساد، ایندوکساکارب	اسفنوالریت، متومیل، کلردی مفورم، لپتوفوس، نوالوران، دی اکسازوفوس، کلرفلوآزورون، اسپینوساد، فسفلوان، فکسیم، پیراکلوفوس
سرخرطومی های چغندر (Lixis incanescens, Cnorrhynchus spp, Bothynoderes spp)		ایمیداکلوپراید، فپیرونیل، تیمتوکسام	فوراتیوکارب، تیمتوکسام، بندیوکارب، کربوکسان، کلرپایریفوس، فورات، تفلوترین، تربوفوس سایپرمتترین، کارتاپ، دلتامترین، لمبدا-سی هالوتترین، بنسولتاپ، لمدا تسیدالوتترین
کک چغندر (Chactocnema tibialis)		ایمیداکلوپراید، تیمتوکسام	اسفنوالریت، کلرپایریفوس، ایمیداکلوپراید، فورات، بندیوکارب، آسیفیت، آلفا-سایپرمتترین، -سایپرمتترین بتا-سیفلوترین، دلتامترین، لمبدا - سی هالوتترین
بید چغندر (لیتا) (Phthorimaea ocellatella)		تری کلروفن، لمبدا-سی هالوتترین	
زنجرک سبز و زنجرک ناقل کرلی تاپ (Empoasca spp, Neoliturus spp)	ایمیداکلوپراید، اکسی دیمتون متیل، تیمتوکسام، تیمتوات		اسفنوالریت، ایمیداکلوپراید، گرد سولفور، پیرتروم سولفور، گرد پیرترم تالک، کانولین
مگس چغندر (pegomia betae)		کربوکسان، ایمیداکلوپراید، اکسامیل، فورات، آسیفیت، آلفا-سایپرمتترین، بتا-سیفلوترین، دلتامترین، دی سولفوتون، فنتیون، اسفنوالریت، لمبدا - سی هالوتترین، تری کلروفن	
شته های چغندر (Aphis fabae, Pemphigus fuscicornis)	اکسی دیمتون متیل، تیمتون، تیمتوات		بتا-سیفلوترین، کلرپایریفوس-متیل، دلتامترین، اتیوفن کارب، لمبدا-سی هالوتترین، تربوفوس پیریمیکارب، تری کلروفن، تری آزامت، تیوفنوکس، تائوفلووالینت، کارباریل، متومیل
کنه های تارتن (Tetranychus urticae)	بروموپروپیلات، پروپارژیت		کلرفناپیر، کلوفنتزین، دیکوفول، فنازاکوئین، تبوفن پیراد، فلوفنوکسورون، هگزی تیاژون، مالونوبن، اسپیرومسیفن

\* جدول فوق حاصل بررسی منابع ۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷ و ۱۹ است.

### پیشنهاداتی درباره آزمایش حشره کش ها در چغندر قند

اولین و مهم ترین عامل در انجام آزمایش یک حشره کش جدید (در همه محصولات) تأمین اعتبار کافی است. در بسیاری موارد به دلیل عدم تأمین به موقع و به میزان لازم هزینه ها، بسیاری از محققین هیچ گونه رغبتی به انجام اینگونه آزمایش ها ندارند. علاوه بر این تدوین دستورالعمل مشخص نحوه آزمایش حشره کش ها در محصول چغندر قند و همچنین سایر محصولات کمک بسیار زیادی به هماهنگی و صحت انجام آزمایش ها می نماید.

مختلف حشره کش وجود دارد (جدول ۱). این مسئله از آن جهت مهم است که یکی از راهکارهای جلوگیری از بروز مقاومت آفات محسوب می شود. شاید بتوان گفت عدم تخصیص اعتبار کافی برای جبران خسارت احتمالی به مزارع آزمایشی، عدم وجود برنامه مشخص برای ثبت سموم به جز تقاضای شرکت ها و نگرش غیرعلمی - فنی و سطح پایین به آزمایشات آفت کش ها از جمله مهم ترین دلایلی هستند که سبب شده اند آزمایش حشره کش های جدید روی محصول چغندر قند و شاید روی سایر محصولات، بسیار کم و با رویه ای بسیار کند انجام شوند.

تدوین دستورالعمل مشخص نحوه آزمایش حشره کش ها در محصول چغندر قند و همچنین سایر محصولات کمک بسیار زیادی به هماهنگی و صحت انجام آزمایش ها می نماید

جدول ۲: حشره‌کش‌های پیشنهادی برای آزمایش روی آفات مختلف چغندر قند

نام آفت	حشره‌کش‌های پیشنهادی	ملاحظات
طوقه برها (Agrotis spp)	اسپینوساد، اس فنوالریت، ایمیداکلوپراید، آسیفیت، لمبدا سی‌هالوترین، آلفا- سایپرمتربین	ایمیداکلوپراید روی سرخرطومی‌ها و کک آزمایش شده است و نتایج خوبی گرفته شده است.
کارادرینا (Spodoptera exigua)	اس فنوالریت، نوالوران، بیس تریفلوران، فسفلان، فکسیم، کلرفلوآزورون	
پرودنیا (Spodoptera littoralis)	اس فنوالریت، متومیل، نوالوران، کلرفلوآزورون، فسفلان، فکسیم، پیراکلوفوس	
سرخرطومی‌های چغندر (Lixus incanescens, Cnorrhynchus spp, Bothynoderes spp)	بندیوکارب، تفلوترین، کارتاب، لمبدا- سی‌هالوترین	
کک چغندر (Chactocnema tibialis)	اس فنوالریت، کلرپایرفوس، بندیوکارب، آسیفیت، دلتامترین	
بید چغندر (لیتا) (Phthorimaea ocellatella)	متومیل، نوالوران، بیس تریفلوران، ایندوکساکارب، اسپینوساد	اسپینوساد روی برگ‌خوارهای چغندر آزمایش شده است
زنجرک سبز و زنجرک ناقل کرلی تاپ (Empoasca spp. Neoliturus spp)	اس فنوالریت	
مگس چغندر (pegomia betae)	کربوکسان، ایمیداکلوپراید اکسامیل، فورات، آسیفیت، آلفا- سایپرمتربین، بتا- سیفلوترین، دلتامترین، دی‌سولفوتون، فنتیون، لمبدا- سی‌هالوترین، تری‌کلروفن، اس فنوالریت	آفت درجه ۲
شته‌های چغندر (Aphis fabae, Pemphigus fusicornis)	پیریمیکارب، تیمتوکسام	برای کنترل شته ریشه می‌توان از ایمیداکلوپراید به‌صورت محلول در خاک استفاده کرد.
کنه‌های تارتن (Tetranychus urticae)	اسپیرودیکلوفن	اسپیرودیکلوفن روی کنه تار عنکبوتی پنبه به ثبت رسیده است. آزمایش تطبیقی نیاز است.

در مورد حشره‌کش‌های ثبت شده علیه آفات دیگر که در مورد آفات چغندر قند نیز مؤثرند، اقدام کرد. به‌عنوان مثال به اسپیرودیکلوفن که روی کنه تار عنکبوتی پنبه به ثبت رسیده است می‌توان اشاره کرد که برای کاربرد روی کنه تار عنکبوتی چغندر قند آزمایش تطبیقی نیاز است.

در نهایت لازم است که شیوه‌های کنترل زراعی اثبات شده‌ای مثل تغییر در روش و تاریخ کاشت، ترویج شده و به این طریق به کاهش مصرف آفت‌کش‌ها در مزارع کمک کرد. البته سایر روش‌ها نظیر مبارزه بیولوژیک نیز باید هر چه قدرتمندتر در مزارع به کار گرفته شوند. در صورتی که بتوان در آینده استفاده از این روش‌ها را همراه و مکمل روش شیمیایی کرد و زارعین را به مصرف کمتر آفت‌کش‌ها راغب کرد، چشم‌انداز امیدوارکننده‌ای پیش‌رو خواهد بود.

از جمله مواردی که باید در آزمایش‌ها مدنظر قرار گیرد انتقال سریع نتایج به کاربران است. به این طریق می‌توان حشره‌کش‌های قدیمی و با طیف وسیع را حذف و موارد با میزان مصرف کمتر و کاربرد اختصاصی‌تر را جایگزین کرد. مورد دیگر اولویت دادن به آزمایش حشره‌کش‌های بیولوژیکی نظیر بی‌تی است. باتوجه به مزایایی که اینگونه حشره‌کش‌ها دارند، در نهایت به افزایش تنوع حشره‌کش‌های انتخابی کشاورز کمک شایانی می‌نمایند. علاوه بر این لازم است تا به آزمایش حشره‌کش‌های جدید از گروه‌های مختلف اقدام شود. در جدول دو لیست حشره‌کش‌های پیشنهادی به‌منظور آزمایش روی هر آفت آورده شده است. بسیاری از آنها در حال حاضر در کشورهای دیگر استفاده می‌شوند. همچنین می‌توان به انجام آزمایش‌های تطبیقی

در نهایت لازم است که شیوه‌های کنترل زراعی اثبات شده‌ای مثل تغییر در روش و تاریخ کاشت، ترویج شده و به این طریق به کاهش مصرف آفت‌کش‌ها در مزارع کمک کرد

# اخبار شکر از اروپا

ترجمه: مهندس محمود ابطی

نقل از: Sugar Industry 4/2011

## فرانسه

ساخت کارخانه تولید نشاسته و گلوتن از گندم و بیواتانول سرمایه‌گذاری خواهد کرد. کارخانه باید در پایان سال ۲۰۱۳ راه‌اندازی شود. تعداد کارکنان از ۸۰ نفر فعلی به ۱۲۰ نفر افزایش می‌یابد. سالانه در این کارخانه از ۲۵۰ هزار تن گندم، ۱۰۷ هزار تن نشاسته و ۲۳ هزار و ۵۰۰ تن گلوتن گندم و ۵۵ هزار تن سبوس تولید خواهد شد. نشاسته تولیدی در صنایع مختلف از جمله صنعت کاغذسازی و گلوتن در تولید انواع نان کاربرد دارد. سبوس در تولید خوراک دام کاربرد دارد. آگرانا تا به حال از ذرت و سیب‌زمینی نشاسته تولید می‌کرد. آگرانا در این مورد به یک همکاری همه‌جانبه نیاز دارد زیرا در روند تولید نشاسته و گلوتن از گندم مقدار زیادی مواد (جانبی) تولید می‌شود که باید صنایع تولید اتانول و خوراک دام برای مصرف آنها برنامه‌ریزی نمایند.

شرکت کریستال یونیون تولید شیرین‌کننده‌های تولیدی از Stevia را متوقف می‌کند. Stevia گیاهی است که در مناطق گرمسیری آمریکا می‌روید و از آن مواد شیرین‌کننده طبیعی به صورت عصاره تولید می‌شود. Rebaudiosid A یکی از انواع شیرین‌کننده این گیاه است. کریستال یونیون فرانسه همراه شرکت Mane که تخصص تولید مواد معطر (اسانس‌های مختلف) را دارد، به همراه شرکت Lavollee که مواد افزودن خوراکی را تولید می‌کند، تولید خود را متوقف کرد از سپتامبر ۲۰۰۹ به‌عنوان شیرین‌کننده برای شرکت‌های تولیدی خصوصی از طرف فرانسه مجوز استفاده از عصاره Rebaudiosid A صادر شده بود.

## مولداوی

محصولات کشاورزی در سال ۲۰۱۰ به‌میزان ۷/۹ درصد افزایش داشت ولی افزایش چشم‌گیری در کشت چغندر حاصل شد (۱۴۴/۵ درصد)، این افزایش هم در سطح زیرکشت و هم در راندمان در هکتار به‌دست آمد. (سطح زیر کشت ۸۴ درصد افزایش یافت). در سال ۲۰۱۰ طبق آمار رسمی ۸۲۴ هزار تن چغندر تولید شد که در سال قبل ۳۳۷ هزار تن در سال ۲۰۰۸ مقدار چغندر ۹۶۱ هزار تن بود که البته در سال ۲۰۱۰ به این مقدار نرسید.

## اتریش

شرکت آگرانا در شهر Pischelsdorf یک کارخانه تولید نشاسته از گندم تأسیس می‌کند. شرکت سهامی آگرانا بیواتانول، در دو سال آینده ۵۶ میلیون یورو برای

Stevia گیاهی است که در مناطق گرمسیری آمریکا می‌روید و از آن مواد شیرین‌کننده طبیعی به‌صورت عصاره تولید می‌شود Rebaudiosid A یکی از انواع شیرین‌کننده این گیاه است

## نتایج بهره‌برداری چغندر ۱۱-۲۰۱۰ گروه آگرانا

در کارخانه‌های قند داخلی و خارجی گروه آگرانا در سال ۱۱-۲۰۱۰ مقدار ۵/۴ میلیون تن چغندر در ۱۱۳ روز مصرف گردید که حاصل آن ۸۰۳ هزار تن شکر بود. (جدول ۱) در مجموع ۴۴۹۰۰ هکتار چغندر در اتریش کشت شد. مقدار چغندر در اتریش ۳/۱ میلیون تن بود، که ۲۰۰ هزار تن از آن با محاسبه چغندر بیو در کارخانه در کارخانه قند چک (آگرانا Hrusovany و ۹۱۰۰ تن در کارخانه اسلواک (Sered) مصرف شد. در جمهوری چک در هر دو منطقه کشت Hrusovany و Opava ۱۲۹۲۰ هکتار چغندر کشت شد. راندمان در هکتار Hrusovany ۵۷/۷ تن در هکتار و در Opava ۵۰/۴ تن در هکتار بود، میانگین عیار قند چغندر ۱۶/۵۵ درصد بود. در اسلواکی ۷۸۳۱ هکتار چغندر کشت شد. راندمان در هکتار ۵۹/۷ تن بود (مجموع چغندر تولیدی: ۴۷۷۰۰۰ تن). درصد عیار قند چغندر با توجه به تعداد زیاد آبیاری ۱۴/۶۵ تن بود. در مجارستان ۱۳۵۰۰ هکتار با راندمان ۶۲/۵ تن در هکتار کشت شد که جمعاً ۸۴۴ هزار تن چغندر با عیار متوسط عیار قندی ۱۵/۰۴ درصد تولید شد. در رومانی ۷۶۰۰ هکتار چغندر کشت شد که کمی بیشتر از سال گذشته بود. تا پایان اکتبر با رنگی در منطقه Roman ۸۰۰ میلی‌متر بوده که ۳۰۰ میلی‌متر بیشتر از میانگین سال‌های قبل بود. میانگین راندمان در هکتار چغندر ۴۱/۴ تن بود و ۲۹۰ هزار تن چغندر تولید گردید.

جدول ۱: بهره‌برداری چغندر ۱۱ - ۲۰۱۰ در گروه آگرانا

شرح	واحد	اتریش	مجارستان	جمهوری چک	اسلواکی	رومانی	جمع
سطح زیرکشت	هکتار	۴۴۹۰۰	۱۳۵۰۰	۱۳۹۲۰	۷۸۳۰	۷۰۰	۸۶۱۵۰
برداشت چغندر	هکتار/تن	۶۹/۷۵	۶۲/۵	۵۳/۷۰	۵۹/۷۰	۴۱/۴۰	۶۲/۹۰
مصرف چغندر	تن	۲۹۴۲۷۰۰	۸۴۴۰۰۰	۸۲۲۶۰۰	۴۷۷۰۰۰	۲۹۰۰۰۰	۵۴۱۶۳۰۰
مصرف روزانه	تن	۲۴۶۰۰	۷۲۰۰	۸۶۰۰	۴۰۰۰	۳۶۰۰	۴۸۰۰۰
زمان بهره‌برداری	روز	۱۱۹	۱۱۷	۱۰۱	۱۲۱	۸۰	۱۱۳
درصد قند چغندر	درصد	۱۷/۱۹	۱۵/۰۴	۱۶/۵۵	۱۴/۶۵	۱۵/۷۶	۱۶/۴۵
شکر سفید (با احتساب شکر بیو)	تن	۴۶۱۰۰۰	-	-	-	-	۸۰۳۰۰۰



# چغندر قند و نیشکرهای تهیه شده از طریق مهندسی ژنتیک: آخرین پیشرفت‌ها

نویسنده: لیندسی ژولی  
ترجمه: دکتر ایرج علیمرادی  
F.O.Licht 2011

جدول ۱: محصولات تراریخته غالب در سال ۲۰۰۸ (میلیون هکتار)

مساحت	محصولات
۶۵/۸	سویای مقاوم به علف‌کش
۲۴/۵	ذرت دستکاری شده با چند ژن
۱۱/۹	پنبه دستکاری شده با باسیلوس تورینجینسیس
۷/۱	ذرت دستکاری شده با باسیلوس تورینجینسیس
۵/۹	کلزای روغنی مقاوم به علف‌کش
۵/۷	ذرت مقاوم به علف‌کش
۲/۶	پنبه دستکاری شده با چند ژن
۱/۰	پنبه مقاوم به علف‌کش
۰/۳	چغندر قند مقاوم به علف‌کش
۰/۰۱	یونجه مقاوم به علف‌کش
< ۰/۱	سایرین
۱۲۵	جمع

تکنولوژی مهندسی ژنتیک در ابتدا با رقابت کمپانی‌های چند ملیتی در اروپا و آمریکا منجر به معرفی ارقام تجاری گونه‌های گیاهی دستکاری شده ژنتیکی گردید (اغلب با نام ارقام ترانس ژنیک شناخته می‌شدند). این گیاهان ترانس ژنیک یا تراریخته شامل ذرت، سویا، کلزای روغنی و پنبه و از جمله یک رقم چغندر قند بوده است. این محصولات عمدتاً به منظور ایجاد مقاومت به علف‌کش‌ها و آفات به خصوصی دستکاری ژنتیکی شدند و نخستین نسل گیاهان دستکاری شده نامیده شدند. با وجود پتانسیل بالایی که برای توسعه محصولات تراریخته وجود داشت، نسل دوم محصولات دستکاری شده صفات تغذیه‌ای، دارویی و صنعتی را دنبال می‌کرد.

کشاورزان آمریکا و کانادا به سرعت نسل اول ارقام دستکاری شده را پذیرفتند، با این هدف که در آمد بیشتری از مصرف کمتر علف‌کش و آفت‌کش به دست آورند. در اتحادیه اروپا تأییدیه برای معرفی ارقام تجاری دستکاری شده، کندتر بوده است.

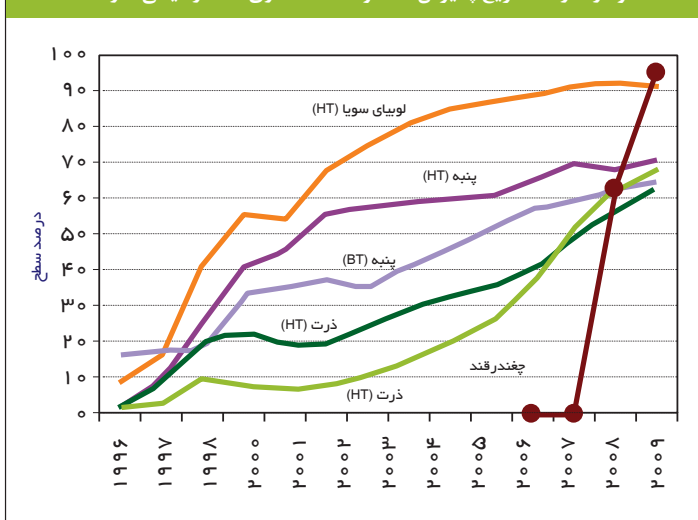
هزینه‌های تجاری‌سازی محصولات دستکاری شده شامل تحقیق و توسعه، قبول قوانین سلامت زیستی و تکنولوژی‌های انتقال صفات که حدود ۸۰ درصد کل هزینه‌های تمام صفات ژنتیک انتقال داده شده را شامل می‌شود متعلق به چهار شرکت عمده و حمایت‌های آنها بوده است. این شرکت‌ها شامل بایر آلمان، دوپونت آمریکا، مونسانتو آمریکا و سینجنتا سوئیس هستند.

صنایع قند چغندری و نیشکری در بسیاری کشورها دریافته‌اند که دستیابی به ارقام ژنتیکی دستکاری شده برای افزایش بهره‌وری و کاهش هزینه‌های تولید نه تنها برای تولید ساکارز بلکه برای اهداف دیگری نظیر سوخت‌های گیاهی ضروری است.

مصرف کنندگان برخی از کشورها را باید قاطعانه متقاعد کرد که شکر به دست آمده از ارقام تراریخته تفاوتی با شکر ارقام معمولی ندارد و کشت وسیع این ارقام تأثیر سویی بر محیط زیست نخواهد گذاشت.

در اهداف بلندمدت برای بیوتکنولوژی چغندر قند، ارقامی خواهد بود که درصد قند بیشتر داشته باشند، به سموم

نمودار ۱: رشد سریع پذیرش محصولات دستکاری شده ژنتیکی (درصد)



اکنون در سال ۲۰۰۹ و در سومین سال تجاری شدن آن مورد پذیرش ۹۵ درصدی در آمریکا و کانادا است (شکل ۱). این سریع‌ترین پذیرش جهانی ارقام دستکاری شده تاکنون بود. در اروپا، بزرگ‌ترین بازار بذر چغندر قند، تاکنون ژنتیکی برای تولید تجاری، تأیید نشده است. هر چند که شکر تولید شده از رقم رانداپردی برای انسان و دام مورد تأیید سازمان‌های اتحادیه اروپا قرار گرفته است.

## رویاری قانونی در آمریکا ادامه دارد

در ژانویه ۲۰۰۸ دادگاه زمین و مرکز بهداشت غذایی به نمایندگی از مجمع بذور ارگانیک شامل سیراکلاب و های مورینگ، دادخواهی به دادگاه فدرال در برابر وزارت کشاورزی آمریکا مبنی بر تصمیم به بازنگری تولید بذر چغندر قند رانداپردی ارائه کردند. دادخواهی به دنبال برگرداندن تأییدیه چغندر قند دستکاری ژنتیکی شده و وادار کردن وزارت کشاورزی به ارزیابی اثرات زیست‌محیطی آن است که قانون از او خواسته است. گروه می‌گوید که مخالف چغندر قندهای رانداپردی هستند زیرا باعث افزایش مصرف سموم علف‌کش می‌شود. آن‌ها می‌خواهند بذور ارگانیک و معمولی را آلوده کنند (از جمله گونه‌های وابسته از جمله چغندر برگی و لیبوی). آنها می‌خواهند بازار سایر کشاورزان را به مخاطره بیندازند. آنها برای مصرف‌کنندگان فاقد تأییدیه سلامتی هستند. جدا از اعمال قانونی، این گروه در اعتلاف وسیع‌تر با گروه‌های دیگر هستند که در حال فشار بر شرکت‌های غذایی مبنی بر عدم قبول شکرهای تولیدی از چغندرهای تراریخته شده برای تولید محصولات خود هستند. آنها دادخواست ارائه داده و کمپین براه انداخته‌اند و از شرکت‌هایی که تعهد عدم مصرف شکر حاصل از بذور فوق می‌دهند نام‌نویسی می‌کنند.

در نخستین مرحله دادخواهی در ۲۱ سپتامبر ۲۰۰۹ دادگاه محلی کالیفرنیا قانونی گذراند که وزارت کشاورزی آمریکا در ارزیابی دقیق اثرات زیست‌محیطی رقم چغندر قند تراریخته شرکت مونسانتو قبل از ورود به بازار کوتاهی کرده است. قاضی دستور داد که وزارت کشاورزی ارزیابی خطرات زیست‌محیطی و اقتصادی آن را هدایت نماید. در ژانویه ۲۰۱۰ ادعاکنندگان از قاضی درخواست کردند که فوراً دستور توقف کاشت و برداشت تمامی چغندر قندهای تراریخته را تا زمانی که دادخواهی به نتیجه برسد بدهد. در ۱۶ مارس امسال دادگاه محلی آمریکا درخواست مدعیان را برای منع استفاده از این بذور، به نفع صنایع قند رد کرد. وزارت کشاورزی آمریکا استدلال کرد که تحریم فوری کاشت اثر منفی شدیدی بر کشاورزان، کارخانه‌های قند، مجامع عمومی و مصرف‌کنندگان آمریکایی خواهد گذاشت. این

علف‌کش مقاوم باشند، مقاومت به آفات و بیماری‌های متعدد داشته باشند، امکان تغییرات متابولیسمی برای افزایش تولید داشته باشند، به تنش‌های محیطی مقاوم باشند و دارای ژن‌هایی برای تولید سایر فرآورده‌های قابل فروش باشند. تولید ارقام تراریخته نیشکر روند تکنیکی مشکل‌تری را دارا است، لیکن رقم نیشکر مقاوم به گلایفوسایت متعلق به شرکت مونسانتو جلوتر از سایرین بوده و در ۵ الی ۶ سال آینده در برزیل و استرالیا تجاری خواهد شد. صفاتی که در آینده برای نیشکر حیاتی است شامل مقاومت به آفات، بیماری‌ها، علف‌کش‌ها، تحمل به تنش‌های محیطی، افزایش تجمع ساکارز و فرآورده‌های جایگزین هستند. این صفات در دستور کار تحقیق و توسعه هستند و به طرز معنی‌داری افزایش محصول و کاهش هزینه‌های تولید را پیشنهاد می‌کنند. ژن‌های این صفات عمدتاً در اختیار شرکت‌های چند ملیتی کشاورزی است و دلیل عمده شراکت مؤسسات تحقیقاتی استرالیا و برزیل با شرکت‌های عمده بیوتکنولوژی نیز همین است.

## آیا چغندر قندهای دستکاری شده ژنتیکی به آمریکا و کانادا راه می‌یابد

کشت ارقام تجاری نخستین نسل چغندر قندهای متحمل به علف‌کش در سال ۲۰۰۸ و به دنبال تأییدیه سرویس بازرسی بهداشت گیاهی و حیوانی وزارت کشاورزی آمریکا در سال ۲۰۰۶، شروع شد. رقم چغندر قند رانداپردی (ایونت اچ ۷ - ۱) اولین رقم چغندر قند تجاری مقاوم به علف‌کش گلایفوسایت بود که توسط شرکت مونسانتو و شرکت بذری کا.و.اس تهیه شد. تمامی شرکت‌های عمده تولید بذر در آمریکای شمالی اکنون از ارقام چغندر قند رانداپردی می‌فروشند و چغندر قندهای دستکاری شده

کشت ارقام تجاری نخستین نسل چغندر قندهای متحمل به علف‌کش در سال ۲۰۰۸ و به دنبال تأییدیه سرویس بازرسی بهداشت گیاهی و حیوانی وزارت کشاورزی آمریکا در سال ۲۰۰۶، شروع شد

تصمیم به کشاورزان اجازه داد که امسال نیز کشت را انجام دهند. هر چند که دادگاه محلی بر علیه تحریم اولیه قانونی را تصویب کرد لیکن همگی در انتظار دادرسی در ماه آگوست امسال هستند. دادرسی ماه آگوست قصد دارد تعیین کند که آیا می‌توان بذر رانداپردی را در ارگون ازدیاد نمود و در سایر مناطق جهت تولید شکر کاشت و فراوری کرد؟ نتیجه دادرسی ممکن است این کار را به محصول ۲۰۱۱ و یا بعد از آن موکول کند.

در اواسط آگوست، روزنامه وال استریت ژورنال گزارش کرد که قاضی فدرال کشت چغندر قندهای تراریخته را در آمریکا ممنوع کرده است. از گزارش چنین نتیجه‌گیری می‌شود که وزارت کشاورزی آمریکا به تکلیف خود مبنی بر اینکه آیا این چغندرها برای محیط زیست خطرناک هستند یا خیر عمل نکرده است. این تحریم کشاورزان را از کاشت چغندر قندهای تراریخته برای فصل آینده و تا زمانی که وزارت کشاورزی کارهای قانونی خود را انجام دهد که احتمالاً تا آوریل سال ۲۰۱۲ به طول می‌انجامد به نحو مؤثری جلوگیری می‌کند. باید توجه داشت که از بذور غیر تراریخته برای کشت فصل آینده به مقدار کافی موجود نیست. احتمال زیادی برای کاهش کشت و در نتیجه فشار بیشتر به قیمت‌های محلی وجود دارد. هر سقوط جزئی در تأمین شکر داخلی به این مفهوم است که یک سال دیگر کشور ثالثی بازار داخلی را تأمین خواهد کرد.

## تأییدیه مشابهی برای چغندر قندهای تراریخته در اروپا نخواهد بود

در اتحادیه اروپا هنوز چغندر قندهای تراریخته به منظور تولید تجاری تأیید نشده، هر چند که شکر تولیدی از رقم رانداپردی در سال ۲۰۰۷ مورد تأیید سازمان‌های مربوطه در اتحادیه اروپا برای مصرف قرار گرفته است. شرکت کا و اس و مونسانتو درخواست خود را به اتحادیه اروپا در سال ۲۰۰۴ ارائه کردند و سازمان بهداشت غذایی اتحادیه اروپا آن را در ۲۰ دسامبر ۲۰۰۶ تأیید و منتشر کرد. درخواستی نیز برای کشت رقم رانداپردی ارائه شد که تاکنون تصمیمی اتخاذ نشده است. برخی تحلیلگران کشت تجاری این رقم را تا سال ۲۰۱۵ محتمل نمی‌دانند. هر چند که تأییدیه تحقیقاتی متعددی در مزارع آزمایشی از سال ۲۰۰۳ و از جمله هفت تأییدیه در سال جاری دریافت شده است. تأییدیه برای مصرف خوراکی و دامی فراهم شده زیرا نظر کارشناسی ارائه شده طی سند ملی شماره ۲۷ سی.یو. در رسیدن به اجماع کلی در اتحادیه اروپا با شکست روبه‌رو شد و نه تأیید و نه حذف شد. براساس قوانین اتحادیه اروپا پرونده برای تصمیم‌گیری نهایی به وزرای اتحادیه ارجاع

شد. از آنجا که وزرا نیز نتوانستند در طول سه ماه تصمیم بگیرند، بنابراین کمیسیون به دلیل قصور قانونی با اختیار خود تصویب و از آن جا که ۶ سال مهلت قانونی غیر رسمی در تأیید فرآورده‌های جدید ارقام تراریخته در سال ۲۰۰۴ به پایان رسید، کمیسیون تعدادی از ارقام تراریخته را با اختیارات خود تأیید کرد.

شش کشور از جمله اتریش، فرانسه، یونان، مجارستان، آلمان و لوکزامبورگ درخواست مهلت قانونی برای تأیید سلامتی این فرآورده‌ها کرده‌اند که به طور مؤثری کشت چغندر قندهای تراریخته را در هر کشوری مورد تحریم قرار می‌دهد. مارس امسال شاهد نخستین پذیرش رقم تراریخته از سال ۱۹۹۸ بود. رقم سیب زمینی آملورا، آخرین رقم مونسانتو (مون ۸۱۰) است که مقاوم به کرم ذرت است و در آلمان، جمهوری چک و سوئد کشت خواهد شد.

## نیشکر تراریخته پنج سال زمان می‌خواهد لیکن کارها ادامه دارد

سرمایه‌گذاری جهانی برای تولید نخستین نسل نیشکر تراریخته، برای افزایش صفات زراعی، تولید فرآورده‌های زیستی جدید و صنایع زیستی بر پایه سهم فتوسنتز در افزایش زیست توده (بیوماس) در حال افزایش است. ساختار گیاهی، مصرف آب، جذب کودها، درصد قند و وضعیت بالای تولید شکر در نیشکر لازمه تغییرات وسیع با وسایل بیوتکنولوژی و تغییرات ژنتیکی است.

شرکت‌های زیادی ارقام تراریخته نیشکر را برای صفات متعددی تهیه کرده‌اند. به طور خلاصه برزیل و استرالیا دو کشور پیشرو در بیوتکنولوژی نیشکر هستند. هر دو کشور تلاش فراوانی برای جلو بردن و هدایت تحقیقات تکنولوژی به نحوی که این ارقام در چند سال آینده تجاری شوند انجام داده‌اند. تعداد دیگری از کشورها نیز برای جلو بردن بیوتکنولوژی فعالیت می‌کنند. در این زمینه آزمایش‌هایی نیز در مناطق امن انجام داده‌اند. این در حالی است که برخی دیگر از کشورها در حال شروع و یا علاقه‌مند به استفاده از بیوتکنولوژی هستند که از جمله: آمریکا، آرژانتین، کلمبیا، آفریقای جنوبی، موریس، رئونین (فرانسه)، گواتمالا، هند، اکوادور، کوبا، اندونزی، مکزیک، جزایر هند غربی و فیلیپین هستند. تعدادی از این کشورها صادرکننده شکر هستند و در یک کشور که این ارقام تجاری شود، شکرهای حاصل از نیشکر تراریخته به سرعت در تمام دنیا پراکنده می‌گردد.

همانند سایر محصولات تراریخته معرفی شده در بازار، نخستین نسل نیشکر تراریخته نیز از ارقام مقاوم به علف کش گلایفوسیت مونسانتو خواهد بود. مونسانتو انتظار دارد که رقم رانداپردی خود را تا سال ۲۰۱۵ وارد بازار

در اتحادیه  
اروپا هنوز  
چغندر قندهای  
تراریخته به منظور  
تولید تجاری  
تأیید نشده،  
هر چند که شکر  
تولیدی از رقم  
رانداپردی در  
سال ۲۰۰۷ مورد  
تأیید سازمان‌های  
مربوطه در اتحادیه  
اروپا برای مصرف  
قرار گرفته است

## جدول ۲: برخی شرکت‌های بیوتکنولوژی که روی نیشکر فعالیت می‌کنند

شرکت	پروژه‌های نیشکر
شرکت کشاورزی داو آمریکا	در دسامبر ۲۰۰۸ قرارداد همکاری تحقیقاتی ۲ساله‌ای با مرکز تحقیقات تعاونی استرالیا برای بیوتکنولوژی صنایع قند امضا کرد
سینجنتا سوئیس	آزمایش‌هایی با نیشکرهای تراریخته از طریق باسیلوس تورنچینسیس در برزیل و مؤسسه شکر واسنادا در هند ایجاد مرکز توسعه سوخت گیاهی نیشکر سینجنتا در کمپ دانشگاه تکنولوژی کوینزلند استرالیا
آمیریس آمریکا	شرکت بیوتکنولوژی آمیریس یک قرارداد مشترک با شرکت جنگل‌داری کریستالسو و ویتورانتیم و شرکت گردآوری تکنولوژی برای تولید سوخت دیزل از نیشکر امضا کردند. گرچه در سال ۲۰۰۹ شرکت کریسالسو با خروج سانتا الیزا واله از گروه به‌طور مؤثری خلع ید شد. هنوز روشن نیست که همکاری آمیریس با شرکت‌های انفرادی ادامه خواهد یافت.
دوپونت آمریکا	شرکت دوپونت با مشارکت BSES در بهبود تکنولوژی کشت و ارقام همکاری دارند. این توافقنامه تجربیات وسیع بیوتکنولوژی دوپونت با دانش اصلاح سیستم زراعی و فراوری با هم جمع می‌نماید. مجمع فعالیت خود را توسعه و توزیع تکنولوژی به‌منظور بهبود تکنولوژی کاشت و عملیات زراعی متمرکز کرده‌اند تا بدینوسیله افزایش تولید و کاهش هزینه تولید را بهبود بخشند.
مونسانتو آمریکا	شرکت مونسانتو در سال ۲۰۰۸ دو شرکت برزیلی به نام‌های کانوایالیس و آلیکس که در امر بیوتکنولوژی و تولید بذر نیشکر فعالیت دارند خریداری کرد.

علوم کشاورزی داو، سینجنتا و دوپونت همکاری نزدیکی با مؤسسات و شرکت‌های تحقیقات دولتی و خصوصی برای نیشکر تراریخته دارند.

شرکت BSES از نخستین مراکز تحقیقاتی، ترویجی در توسعه نیشکر استرالیا است که همکاری نزدیکی با نیشکر کارها برداشت‌کنندگان، کارخانه‌ها و دولت جهت یافتن راهی برای تولید سودآور و پایدار از نظر محیط‌زیست دارد. این سازمان از دفتر تنظیم‌کننده ژن (OGTR) برای معرفی محدود نیشکرهای تراریخته مجوز گرفته است. رگه‌هایی از نیشکر برای مصرف بهینه ازت، تحمل به خشکی، افزایش تجمع ساکارز و سایر قندهای تخمیر شدنی و رشد گیاه اصلاح شده‌اند. معرفی این ارقام باید در طول ۱۵ سال و از ۲۰۰۹ تا ۲۰۲۴ در شش منطقه و در سطح حد اکثر ۲۱ هکتار در سال انجام شود. BSES پیشنهاد معرفی ۲۴ رگه نیشکر تراریخته که دارای دو ژن از برنج که باعث افزایش تحمل به خشکی و افزایش بهره‌وری ازت می‌شوند داده است. بعلاوه چند رگه محتوی ژن‌هایی از جو و لوبیا است که انتظار می‌رود ساختار گیاه را تغییر دهند. هیچ‌یک از مواد ژنتیک تراریخته نیشکر برای خوراک انسان و دام استفاده نخواهد شد.

در اواخر سال ۲۰۰۹ شرکت BSES خبر داد که با شرکت دوپونت برای تهیه ارقام و تکنولوژی کشت همکاری می‌کند. توافقنامه، تجربیات وسیع بیوتکنولوژی گیاهی دوپونت را به همراه دانش اصلاح، زراعت و فراوری نیشکر را دریافت خواهد کرد. مجمع برای بهبود تکنولوژی‌های موجود گیاهی و عملیات زراعی بر روی توسعه و توزیع

کند. کمپانی‌های بزرگ بیوتکنولوژی دیگری نیز هستند که تحقیقات خود را روی بیوتکنولوژی متمرکز کرده‌اند. دو برنامه توسعه نیشکر تراریخته، یکی در مرکز تکنولوژی کانواریا برزیل که با همکاری (BSES) استرالیا و دوپونت کار را روی ارقام تراریخته نیشکر با هدف افزایش درصد قند ادامه می‌دهند. دو شرکت جدیدتر دیگر که در سال ۲۰۰۸ در برزیل و توسط مونسانتو خریداری شده‌اند شامل شرکت کانوایالیس و آلیکس نیز هر دو تأکید بر فعالیت بیوتکنولوژی و تولید ارقام تراریخته نیشکر دارند. در جدول شماره ۲ شرکت‌های انتخابی که روی نیشکر تراریخته سرمایه‌گذاری می‌کنند، آمده است.

### استرالیا

در حال حاضر ارقام تراریخته نیشکر در استرالیا وجود ندارد. هر چند که تکنولوژی این کار به‌وسیله شرکت‌های استرالیایی به‌منظور رقابت جهانی پذیرفته شده است. طبق نظر اتحادیه نیشکرکاران، صنایع نیشکر باید حق انتخابی برای تولیدکنندگان، فراوری‌کنندگان و مصرف‌کنندگان از نظر جداسازی، توزیع و حفظ هویت محصول در نظر بگیرند.

سه سازمان عمده فعالیت‌های اصلاح نیشکر از جمله نیشکر تراریخته را در استرالیا ادامه می‌دهند. این سازمان‌ها شامل سازمان تحقیقات صنعتی و علوم مشترک‌المنافع (CSIRO)، صنایع متعلق به ایستگاه آزمایش‌های شکر سابق (BSES) و مرکز تحقیقات تعاونی برای سرمایه‌گذاری نیشکر از طریق بیوتکنولوژی (CRS CIIB) هستند. شرکت

شرکت BSES از نخستین مراکز تحقیقاتی، ترویجی در توسعه نیشکر استرالیا است که همکاری نزدیکی با نیشکر کارها برداشت‌کنندگان، کارخانه‌ها و دولت جهت یافتن راهی برای تولید سودآور و پایدار از نظر محیط‌زیست دارد

تکنولوژی متمرکز شده تا باروری رشد و کاهش هزینه تولید را میسر نماید. دوپونت از طریق حفظ نباتات، رابطه قوی با نیشکر کاران و مشتریان کارخانه‌های نیشکری دارد. براساس همکاری مشترک و تحقیقات فشرده دریافتند که با دسترسی به بیوتکنولوژی، ابتدا صنایع نیشکر استرالیا می‌توانند موقعیت رقابتی به‌دست آورده و نقش هدایتی در تجاری کردن بیوتکنولوژی در صنایع نیشکر جهانی به‌دست آورند. گزارشات بیانگر این است که اهداف همکاری مشترک داشتن ارقام تراریخته در سال ۲۰۱۶ است. نیشکر کاران و کارخانه‌های نیشکر تا دسترسی به تکنولوژی و تجربیات ارقام تراریخته کمک خواهند شد و دوپونت نیز با تجاری کردن این ارقام از حقوق بین‌المللی آن بهره‌مند خواهد شد. انتظار می‌رود که ارقام جدید حدود ۰/۵۵ دلار استرالیا در هر تن هزینه داشته باشد. هرچند که هنوز روشن نیست که این مبلغ چگونه بین کشاورزان و کارخانه‌های نیشکری تقسیم خواهد شد.

شراکت BSES و دوپونت از ایجاد پانلی از متخصصین مستقل خبر داد و در آینده نیز پانلی از سرمایه‌گذاران صنعت قند تشکیل خواهد شد. همچنین قرار است در اکتبر سال ۲۰۰۹ این خبر را که صنایع قند استرالیا موقعیت خود را به‌عنوان نخستین کشوری که تکنولوژی جدید نیشکر را قبول کرده است اعلام دارند. در مروری بر پانل شرکت اعلام کرد که سرمایه‌گذاری‌های شرکت‌های تجاری کشاورزی روی بیوتکنولوژی نیشکر در حال رشد است و رقابت‌ها برای دستیابی صفات ژنتیکی کلیدی است. براساس گزارش پانل، استرالیا ظرفیت علمی و تجربی برای به‌کارگیری پیشرفت‌های ناشی از بیوتکنولوژی ارقام تراریخته در سال ۲۰۱۶ دارد. تأیید شده است که صنایع شکر و اتانول برزیل شانس بیشتری برای قبول ارقام تراریخته دارند.

پانل نتیجه‌گیری کرد که براساس شواهد و تجربیات سایر کشورها، تولید و توسعه ارقام تراریخته در بهترین حالت در شراکت با شرکت‌های کشاورزی بین‌المللی است. بنابراین توصیه می‌شود که شرکت BSES با یک شرکت بین‌المللی کشاورزی که دارای صفات ژنتیک کلیدی، ظرفیت سرمایه‌گذاری، دانش تجاری و دسترسی به بازار و ماشین‌آلات دارد شریک شود. از حقوق به‌نژادگر نیز برای توسعه سرمایه ارقام تراریخته و در بازارهای محلی و بیرونی استفاده گردد.

CRC SIIB در اوایل ماه جولای ۲۰۰۳ با موافقتنامه ۷ ساله تحقیقات مشترک ایجاد شد. این گروه دارای دفتر مرکزی در سازمان تحقیقات بیوتکنولوژی نیشکر در دانشگاه کوپینزلند بریسان است. همکاری مشترک تحقیقاتی شامل چهار دانشگاه، سازمان تحقیقات صنایع قند، حکومت مرکزی

و ایالتی کوپینزلند و متخصصان تجاری است. این گروه در جست‌وجوی تولید سودآورتر نیشکر از طریق بهبود نیشکر و تغییرات صنایع با به‌کارگیری بیوتکنولوژی هستند. بخش علوم کشاورزی داو شریک CRC است.

دانشگاه کوپینزلند در همکاری با شرکت CRC که به سوکروژن تغییر نام داده است، سهم زیادی از تحقیقات پیشرفته نیشکرهای تراریخته را به‌عهده گرفته است. ضمناً درخواستی نیز از OGTR برای معرفی محدود و کنترل شده ارقام تراریخته نیشکر کرده است. محققین دانشگاه، اخیراً رگه‌هایی از نیشکر تراریخته با مقدار قند بیشتر به‌وجود آورده‌اند. این رگه‌ها (شوگر بوستر) نامیده شده‌اند و تولید مقدار بالایی از قند ایزومالتولوز کرده‌اند. شرکت سینجنتا در اواخر سال ۲۰۰۹ خبر داد که قراردادی را با شرکت CSR برای تولید شوگر بوستر امضا کرده است. سینجنتا خواستار حقوق انحصاری جهانی است. استرالیا شوگر بوستر را برای محصولات کلیدی شکر منظور نکرده است. قرارداد شامل پرداخت‌های ویژه و حق امتیاز برای فروش فرآورده‌ها به شرکت CSR است.

## برزیل

درحالی‌که برزیل هدایت جهانی تولید شکر و اتانول از نیشکر را به‌عهده دارد و دومین تولیدکننده بزرگ محصولات ترانس‌ژنیک است لیکن هنوز ارقام ترانس‌ژنیک تجاری نیشکر را ندارد. بی.آ.اس.اف، بایر و مونسانتو سنترو دو تکنولوژیا کانا ویرا (CTC) هم‌اکنون آزمایش‌های متعددی را روی صفات مختلف تحمل به علف‌کش، مقاومت به ویروس، مقاومت به خشکی تجمع بیشتر شکر و استفاده از باسیلوس تورنجینسیس در دست اجرا دارند.

CTC مؤسسه خصوصی است که قبلاً به‌وسیله کوپرسوکار کنترل می‌شد لیکن اکنون متعلق به گروهی از کارخانه‌های عمده قند است. CTC عادت داشت که حق امتیاز افراد غیرعضو را پرداخت کند ولی اکنون از هر نوع دستیابی ارقامش به خارج از تشکیلات خودی امتناع می‌نماید. CTC کار روی تجاری کردن ارقام تراریخته به پیش می‌برد. هدف تولید ارقام نیشکر تراریخته مقاوم به رانداپ، حشرات، خشکی و تولید قندهای بیشتر و همچنین رسیدن به باروری ۱۵ تا ۲۰ درصد بیشتر از ارقام تراریخته به‌منظور پوشش هزینه‌های سرمایه‌گذاری است. CTC همچنین با ۱۶۰ کارخانه نیشکر و مشتریان رو به رشد بین‌المللی نظیر بی.آ.اس.اف و داو کار می‌کند.

در اوایل سال ۲۰۰۷ CTC خبر داد که خواهان شروع آزمایش سه رقم نیشکر تراریخته با مقدار ساکارز بالا است. کمپسیون ملی سلامت زیستی برزیل

براساس همکاری مشترک و تحقیقات فشرده دریافتند که با دسترسی به بیوتکنولوژی، ابتدا صنایع نیشکر استرالیا می‌توانند موقعیت رقابتی به‌دست آورده و نقش هدایتی در تجاری کردن بیوتکنولوژی در صنایع نیشکر جهانی به‌دست آورند

کرد. کاناویالیس همچنان قراردادی با ۴۶ کارخانه نیشکر دارد که سطح تولیدشان ۱/۱ میلیون هکتار است که تقریباً ۱۵ درصد سهم بازار نیشکر است. آلیکس نیز یک شرکت ژنومیک است که فعالیت خود را روی صفات بیوتکنولوژیکی و عمدتاً روی نیشکر متمرکز کرده است.

پیشرفت و توسعه مهارت، مونسانتو را در موقعیت بزرگ‌ترین شرکت اصلاحی جهان قرار داده است. قصد مونسانتو استفاده از شبکه منظم و یکپارچه مشتریان کاناویالیس و مجموعه ژرم پلاس‌های این شرکت است که به‌عنوان پایه‌ای برای مصرف وسیع نیشکرهای تراریخته هستند و امیدوار است که به کشاورزان در افزایش باروری پایدار در یک زمان کوتاه کمک کند. مونسانتو قصد دارد محصولات معمولی و تراریخته خود را براساس مدل کاناویالیس و به‌صورت مشترک و یا قراردادی با کارخانه‌های نیشکر که ارقام تولیدی را در اراضی خود و یا با قرارداد تولید با تولیدکنندگان می‌کارند، به‌فروش برساند. مدل مشابه می‌تواند در خارج از برزیل و برای کشورهایی که روش تولید نی اجازه پیگیری ساده را به هر کشاورز نی کار می‌دهد نیز به‌کار گرفته شود. کاناویالیس در حال اصلاح ارقام نی در کالیفرنیا و آنگولا است و ارقام نیشکر جنوب مرکزی برزیل در مناطق دیگر جهان از جمله سودان به‌وسیله شرکت شکر کنیایی کشت می‌گردد.

### آفریقای جنوبی

گزارشات در سال ۲۰۰۷ نشان می‌دهد که صنایع قند آفریقای جنوبی در معرفی نیشکرهای تراریخته به‌عنوان رقم تجاری مصمم شده‌اند، زیرا از این بیم دارند که تغییرات تهدیدی برای بازار صادرات و مصرف محلی گردد. در حال حاضر پروژه‌های متعدد تحقیقاتی روی تولید نیشکر تراریخته متمرکز شده است و آزمایش‌های مقایسه ارقام در مناطق متعددی در ۱۰ سال گذشته صورت گرفته است. رهبری این کار با مؤسسه تحقیقات نیشکر آفریقای جنوبی (SASRI)، مؤسسه بیوتکنولوژی گیاهی (IPN) در دانشگاه استلن‌بوش و پلانت بیوتراست که یک مرکز ملی برای بیوتکنولوژی گیاهی است و به‌وسیله وزارت علوم و تکنولوژی به‌عنوان استراتژی ملی برای آفریقای جنوبی پایه‌ریزی شده است. مرکز مسئول ارقام دستکاری شده ژنتیکی آفریقای جنوبی است و شورای اجرایی اجازه آزمایش مقایسه ارقام ژنتیکی معرفی شده را برای سال ۲۰۰۹ صادر کرده است. هنوز مجوزی برای سال ۲۰۱۰ صادر نشده است. مجوزهای متعددی برای سال‌های ۲۰۰۵ و ۲۰۰۶ صادر شده بود. IBP در دانشگاه استلن‌بوش گزارش کرده است که دارای دو مجوز بری رقم نیشکر ترانس‌ژنیک است که با دستکاری



(CTN Bio) آزمایش‌های مزرعه‌ای را تأیید کرد. درصد قند ارقام تراریخته شرکت ۱۵ درصد بیشتر از ارقام معمولی بود. CTC ارقام تراریخته را در گلخانه آزمایش کرد. پس از دو سال آزمایش‌های محلی، برنامه‌ریزی برای انجام آزمایش در مناطق مختلفی از برزیل صورت گرفته است.

اخیراً در ماه آگوست ۲۰۰۹ در قرارداد مشترکی با شرکت دارویی آلمانی ب.آ.اس.اف و CTC دو شرکت خواهان تلفیق تجربیات به‌منظور توسعه ارقام جدید نیشکر شدند، به‌نحوی که راندمان محصول را از ۸۰ تن در هکتار فعلی به ۱۰۰ تن در هکتار افزایش دهند. ضمن اینکه تحمل بیشتری نیز نسبت به ارقام معمولی به خشکی داشته باشند. ارقام تراریخته باید در سال ۲۰۲۰ در برزیل تجاری شوند.

شرکت بزرگ بیوتکنولوژی دیگری که کار روی تجاری ساختن ارقام تراریخته در برزیل دنبال می‌کند، شرکت مونسانتو و نخستین شریک اژانس‌های تحقیقاتی نیشکر برزیلی کاناویالیس و آلیکس است. در سال ۲۰۰۷ و قبل از اعلام خبر قطعی خرید، مجموعه آلی پارتیسیپاکوس لیمیتد با زیر مجموعه دو شرکت در سال ۲۰۰۸، میزان درآمد شرکت مونسانتو از این مجموعه ۲۹۰ میلیون دلار بود. کاناویالیس در حال توسعه و تجاری‌سازی ژرم پلاس‌های پیشرفته است، که می‌تواند در افزایش معنی‌دار محصول نیشکر و بیش از ارقام در دسترس نقش داشته باشد. آنها همچنین روی ارقام تراریخته نیشکر نیز کار می‌کنند. همانند CTC کاناویالیس برای شرکت‌های شکر عمده‌ای کار می‌کند که در توسعه ارقام قرارداد دارند. کاناویالیس در سال ۲۰۰۸ قراردادی به مبلغ ۲۵ میلیون دلار با شرکت کوسان برای راه‌اندازی ۱۰ ایستگاه تحقیقاتی و توسعه ارقام نیشکر امضا

در ماه آگوست  
۲۰۰۹ در  
قرارداد مشترکی  
با شرکت دارویی  
آلمانی ب.آ.اس.  
اف و CTC دو  
شرکت خواهان  
تلفیق تجربیات  
به‌منظور توسعه  
ارقام جدید  
نیشکر شدند،  
به‌نحوی که  
راندمان محصول  
را از ۸۰ تن  
در هکتار فعلی  
به ۱۰۰ تن در  
هکتار افزایش  
دهند

فعالیت آنزیم VPPase برای افزایش درصد قند (شماره ۰۲۶۸۰ مورخه ۳۰ مارس ۲۰۰۷) و دستکاری درصد قند و دیواره سلولی در نیشکر (شماره ۰۷۷۴۳ مورخه ۱۵ سپتامبر ۲۰۰۶) است. SASRI برای تحقیقات ارقام متعلق به مرکز آفریقای جنوبی و ماورای بحار به صورت دولتی و خصوصی مشارکت تحقیقاتی دارد. SASRI محلی، نیز با IPB و پلانت بیو، که در سال ۲۰۰۴ به عنوان یکی از بخش‌های مرکز ملی صنعت و تجارت برای بیوتکنولوژی پایه‌ریزی شده است همکاری دارد. همکاری ساسری و آی‌بی‌پی در سال ۱۹۹۸ آغاز شد. تحقیقات متعددی هم‌اکنون در آی‌بی‌پی در جریان است که عمدتاً روی افزایش درصد قند و افزایش زیست توده متمرکز هستند و برخی از آنها در مرحله پیشرفته‌ای نیز هستند. شراکت ساسری با پلانت بیو بیشتر روی بهبود کیفیت بافت برای پیشرفت ارقام تراریخته نیشکر و سایر محصولات است. کار روی متدولوژی‌های توسعه‌یافته تحقیقاتی قبلی ساسری و همکاری‌های بین‌المللی است. به‌علاوه برنامه اصلاح ارقام ساسری شامل مطالعه روی درصد قند و متابولیسم آن و انواع مقاومت به علف‌کش‌ها ادامه دارد.

اخیراً در دسامبر ۲۰۰۹ وزیر علوم و تکنولوژی خبر تشکیل سایت تحقیقات تکنولوژیک نیشکر در پیتر مارتیربورگ را داد. مرکزی که توسط پلانت بیوتراست سفارش داده خواهد شد و نتیجه یک راهکاری است که به‌وسیله SMRI-SASRI و دانشگاه کوازولو نیاتال ایجاد شده است. هدف این مرکز داشتن سایت مرکزی با وظیفه توسعه تولیدات همانند تحقیقات برای بهبود محصولات و مهارت‌ها برای صنایع آفریقای جنوبی می‌باشد. هنوز روشن نیست که آیا ارقام تراریخته نیشکر نیز در این برنامه شامل می‌گردد؟

## آیا توجه مصرف‌کننده را می‌توان نادیده گرفت

تعداد زیاد آژانس‌های رو به‌رشد در جهان چغندرهای راندآپ‌ردی را بررسی و تأیید کرده‌اند که چغندر قند و فراورده‌های نهایی که از این چغندرها به‌دست می‌آید همانند فراورده‌های غذایی و دامی است که با چغندرهای معمولی مشابه به‌دست می‌آیند. معذالک این بدین‌منظور نیست که مصرف‌کنندگان در برخی کشورها تقاضای تفکیک شکرهای تراریخته از شکرهای معمولی را ننمایند. به‌نظر می‌رسد که علامت‌گذاری شکر و سایر محصولات وابسته تراریخته، جداسازی آنها و محدودیت ارائه ناگهانی و بدون برنامه‌ریزی شکر تراریخته از شکر معمولی لازم باشد. زیرا هنوز امکان حذف این فراورده از طرف مصرف‌کنندگان

متعددی وجود دارد. باید منتظر ماند و مشاهده کرد که آیا موجودی شکر معمولی در بازار به‌اندازه کافی بوده و هزینه جداسازی می‌دهد یا خیر زیرا انجام این کار در مزرعه و کارخانه مشکل و هزینه‌دار خواهد بود. در حقیقت مشکل عملی در جداسازی و نگهداری آسیاب‌های محصولات قندی تراریخته از معمولی خواهد بود. بدین‌نحو که باید منطقه‌ای را برای تولید و فراوری این محصول انتخاب کرد. آیا این می‌تواند مورد قبول کارخانه‌های چغندری و نیشکری واقع گردد. در غیر این صورت مصرف‌کننده چه احساسی راجع به شکرهای تولیدی از گیاهان تراریخته و فراورده‌های آن خواهد داشت. البته صنایع قند باید به خریداران صنعتی و مصرف‌کنندگان جزئی این اطمینان را بدهند که شکر، شکر است مخصوصاً اگر بیان شود که شکر که از گیاهان تراریخته به‌دست می‌آید هیچ تفاوتی با شکر تولیدی از محصولات غیرتراریخته ندارد و قابل تشخیص نیست.

صنایع قند آمریکا و استرالیا نیز با هم در حال کار برای آسان کردن قبول شکرهای تراریخته در بازار هستند. سایر صنایع به‌نظر نمی‌رسد در این مرحله برای تشکیل گروه استراتژیک کاری انجام دهند. شاید قسمتی به‌خاطر اینکه شکر حاصل از گیاهان تراریخته قابل تشخیص از شکر معمولی نمی‌باشد. بنابراین نیازی به آماده‌سازی مصرف‌کنندگان و کارخانه‌های صنایع غذایی نیست. شورای بیوتکنولوژی صنایع قند (SIBC) اخیراً یک گروه همکاری از کشاورزان، کارخانه‌ها، اتحادیه‌های صنایع قند، شرکت‌های تکنولوژی و شرکت‌های بذر آمریکا و کانادا تشکیل داده‌اند. هدف شورا تهیه اطلاعات علمی از پیشرفت‌های تکنولوژیکی در دو زمینه چغندر قند و نیشکر، اطلاعات در زمینه منافع این پیشرفت‌ها و اطلاعات در زمینه فراورده‌های شکر حاصل از چغندر و نیشکرهای دست‌کاری شده است. شورا استدلال خواهد کرد که چغندر قندهای تولید شده از طریق بیوتکنولوژی مناسب برای محیط‌زیست است، ضمن اینکه از تغییرات جغرافیایی و پایدار تقاضای شکر نیز محافظت می‌نماید.

آنها آگاهانه با گروه بزرگی از مصرف‌کنندگان صنعتی تماس برقرار کرده و توضیح داده‌اند که شکر چغندرهای تراریخته یک واقعیت است و از نظر تکنیکی این شکر همان شکر است که از چغندرهای معمولی به‌دست می‌آید. صنایع قند استرالیا نیز یک گروه کاری تشکیل داده‌اند تا معرفی نیشکرهای تراریخته را آسان کنند. گروه تکنولوژی ژن نیشکر استرالیا، مدل گروه چغندر قند تراریخته در آمریکا است. هدف گروه به‌کارگیری استراتژی وسیع صنعتی توافق شده برای تجاری ساختن فراورده‌های حاصل از نیشکرهای تراریخته با در نظر گرفتن شرایط بازار است.

تعداد زیاد آژانس‌های رو به‌رشد در جهان چغندرهای راندآپ‌ردی را بررسی و تأیید کرده‌اند که چغندر قند و فراورده‌های نهایی که از این چغندرها به‌دست می‌آید همانند فراورده‌های غذایی و دامی است که با چغندرهای معمولی مشابه به‌دست می‌آیند



**AbbeMAT**

- رفرکتومتر دیجیتال جهت اندازه گیری Refractive Index و پارامترهای وابسته به آن نظیر Brix، غلظت، فراکتوز، گلوکز و ...
- دارای سیستم ترمو الکتریکی Peltier جهت کنترل سریع و دقیق دما
- قابلیت کنترل سیستم از طریق نرم افزار



**SucroFLEX**

- رنگ سنج ظاهری دیجیتال جهت طبقه بندی شکر سفید
- گستره اندازه گیری : 0 تا 19.99 CTU ( مقادیر بیشتر از 6 CTU از طریق برون یابی)
- قابلیت کالیبراسیون با شکر استاندارد و Ceramic Color Type Standard دارای گواهینامه PTB بر اساس استاندارد DIN5033 تولید شده توسط کمپانی Anton Paar



**DDS**

- سیستم رقیق سازی اتوماتیک جهت آماده سازی محلول به همراه کنترل از طریق کامپیوتر
- رقیق سازی به روش گراویمتری تحت کنترل پیوسته وزن
- قابلیت کنترل جریان مایعات به وسیله ۸ شیر سلونوئیدی

آنالیز شکر در صنایع قند بر اساس متدهای استاندارد ICUMSA و OIML با استفاده دستگاه های اتوماتیک دقیق در آزمایشگاه های کنترل کیفیت، سابقه بسیار طولانی دارد. شرکت Dr. Kernchen یکی از پیشگامان اصلی در تولید دستگاههایی نظیر ساکارومات، رنگ سنج، رفرکتومتر و ... بوده که از سال ۱۹۸۰ در این صنعت شروع به فعالیت کرده است. این شرکت از سال ۲۰۰۷ میلادی، تحت پوشش کمپانی Anton Paar قرار گرفت و محصولات این کمپانی با نام جدید Anton Paar به بازار عرضه شد. شرکت وارث شیمی بهار به عنوان نماینده انحصاری کمپانی Anton Paar در ایران مسئولیت فروش و خدمات پس از فروش دستگاههای فوق را بر عهده دارد.



**شرکت وارث شیمی بهار**

تهران، خیابان دکتر بهشتی، خیابان اندیشه، کوچه اندیشه اول، پلاک ۳۷، واحد ۱۴  
 تلفن: ۰۲۳ ۴۱ ۴۱ ۸۸، ۱۳ ۳۸ ۴۱ ۸۸، ۸۸ ۴۷ ۲۵ ۹۵، فکس: ۰۵۸ ۴۱ ۴۰ ۸۸  
 info@vareshchimie.com www.anton-paar.com www.vareshchimie.com





**Betalyser**



**Sucromat**

- ترکیبی از دستگاه های Sucromat ، Flame Photometer و Testamin جهت آنالیز چغندر قند  
 - اندازه گیری همزمان پارامترهای °Z ، ساکاروز ، گلوکز ، غلظت ، سدیم، پتاسیم و α-Amino Nitrogen  
 - محاسبه پارامترهای Sugar Yield ، میزان شکر موجود در ملاس ، میزان قلیایی بودن  
 - قابلیت آنالیز نمونه های تصفیه شده با استات سرب و سولفات آلومینیوم

- ساکارومات دیجیتال جهت اندازه گیری پارامترهای °Z ، درصد گلوکز، درصد ساکاروز، درصد خلوص، چرخش نوری با دقت بالا، طول موج کاری 589nm با قابلیت ارتقاء به طول موج 880nm ، قابلیت اندازه گیری قندهای سفید و تیره، با سنسور Pt-100 جهت نمایش دمای نمونه داخل سل، قابلیت تجهیز دستگاه به سیستم کنترل دمایی Peltier یا حمام آب و دارای Temperature Compensation



**Propol**



**Easyfit**

- پلاریمتر اتوماتیک با Resolution 0.001 درجه در چرخش نوری  
 - امکان آنالیز مواد کدر  
 - امکان استفاده از سل نمونه بسیار کوچک  
 - حذف خطاهای دمایی در حد صفر

- دستگاه فیلتراسیون تحت فشار با کاربری آسان  
 - استفاده از سیستم فشار به جای خلاء و در نتیجه جلوگیری از تبخیر حلال به هنگام فیلتراسیون  
 - کاهش زمان فیلتراسیون در حد ثانیه

# گزارش بهره‌برداری ۲۰۱۰ - ۲۰۱۱

## Suiker Unie

نویسنده: Arend Wittenberg

ترجمه: مهندس محمود ابطی

نقل از: Sugar Industry, June 2011

۲۰۰۹ شرکت سویکر یونی مسئولیت اداره کارخانه آنکلام (Anklam) را عهده‌دار شد، دامنه فعالیت این شرکت به منطقه شمال شرق آلمان نیز گسترش یافت (شکل ۱) موقعیت جغرافیایی شرکت را نشان می‌دهد. هدف از این واگذاری تبادل نیروهای متخصص، آموزش، کارآموزی، (روش‌های موفق) و نهایتاً دستیابی به نقطه مطلوب در زمینه تجاری و در چارچوب گروه سویکر یونی بوده است. با وجود بُعد مسافت بین این واحدها، این فرایند بسیار سریع انجام شد و بین ۳ کارخانه و سرپرستی مرکزی در Dinteloord یک همکاری مؤثر و فعال ایجاد شد.

### ۲. محصول و مصرف

به دلیل بارندگی بیش از حد میانگین در نیمه دوم تابستان و در تمام دوره برداشت در بهره‌برداری ۲۰۱۰، عیار چغندر با میانگین ۱۶/۸ درصد و در هلند ۱۷/۲ درصد در مقایسه با سال ۲۰۰۹ که سال رکورد بود، کمتر می‌باشد. (جدول ۱)

در مناطق کشت Mecklenburg - Vorpommern همچنین راندمان در هکتار به مقدار سال قبل نرسید - این موضوع در محصول بیولوژیکی شکر ۱۲/۸ تن در هکتار (هلند) و ۹/۵ تن در هکتار (آنکلام) قابل مشاهده است. هوای بارانی توان حرکت ماشین‌آلات در زمین را کاهش داد و جداسازی گل از چغندر و بارگیری با مشکل مواجه شد، نتیجه اینکه افت چغندر به علت گل و لای زیاد، در هلند ۱۵/۹ درصد و در آنکلام ۱۱/۲ درصد و در مقایسه

### موارد برجسته بهره‌برداری

شرایط کشت، محصول چغندر، محصول شکر از نظر بیولوژیکی، مدت بهره‌برداری، مقدار مصرف سنگ‌آهک، سرمایه‌گذاری، مقدار قند انورت به‌عنوان معیاری برای کیفیت چغندر، شستشوی چغندر، مصرف چغندرهای یخ‌زده.

### ۱. مقدمه

در گزارش زیر نکات مهم نتایج بهره‌برداری سال ۲۰۱۰-۱۱ شرکت سویکر سونی (Suiker Unie) همچنین موارد برجسته بهره‌برداری و اهم سرمایه‌گذاری‌ها بررسی شده است. در ادامه به مهمترین نکات فنی بهره‌برداری گذشته پرداخته می‌شود. پس از اینکه در اوایل سال

پس از اینکه در اوایل سال ۲۰۰۹ شرکت سویکر یونی مسئولیت اداره کارخانه آنکلام (Anklam) را عهده‌دار شد، دامنه فعالیت این شرکت به منطقه شمال شرق آلمان نیز گسترش یافت



شکل ۱: مکان‌های مصرف چغندر سویکر یونی

### جدول ۱: نتایج محصول Suiker Unie

سویکر یونی آلمان		سویکر یونی هلند		
۲۰۰۹	۲۰۱۰	۲۰۰۹	۲۰۱۰	
۱۹۹۰۰	۲۱۲۰۰	۷۲۴۰۰	۷۰۵۰۰	سطح زیر کشت (هکتار)
۶۲/۱	۵۵	۷۹/۲	۷۴/۸	راندمان تن در هکتار
۱۱/۲	۹/۵	۱۴/۰	۱۲/۶	محصول شکر تن در هکتار
۱۸/۱	۱۷/۲	۱۷/۷	۱۶/۸	عیار (درصد)
۸/۸	۱۱/۲	۱۳/۱	۱۵/۹	افت (گل و سرچغندر) (درصد)
-	-	۹۱/۸	۹۱/۱	شکر قابل استحصال (درصد)

### جدول ۲: مشخصات بهره‌برداری سویکر یونی ۲۰۱۰ (مربوط به سال ۲۰۰۹)

Suiker Uni	Anklam	Vierverlaten	Dinteloord	
	۱۱۴ (۱۲۲)	۱۲۴ (۱۴۰)	۱۲۶ (۱۴۰)	طول دوره بهره‌برداری (روز)
۶۱۹۷ (۶۶۵۱)	۱۱۶۵ (۱۲۲۵)	۲۵۷۲ (۲۷۰۹)	۲۴۶۰ (۲۷۱۷)	مصرف چغندر * (۱۰۰۰ تن چغندر)
۱۰۸۰ (۱۱۹۸)	۱۸۶ (۲۰۵)	۴۵۹ (۵۰۵)	۴۳۵ (۴۸۸)	تولید شکر (۱۰۰۰ تن)
۹۷۶ (۹۳۷)	۹۸۳ (۸۹۵)	۹۶۲ (۹۲۲)	۹۸۷ (۹۶۹)	مصرف انرژی برای هر تن شکر (کیلووات ساعت به تن **)
۲/۴۹ (۲/۶۱)	۲/۵۷ (۳/۰۰)	۲/۳۳ (۲/۳۹)	۲/۶۳ (۲/۶۶)	مصرف سنگ آهک نسبت به چغندر (درصد)

\* چغندر خالص      \*\* با شربت غلیظ

اولیه می‌توان از روش نئوماتیک به‌جای هم‌زن شربت استفاده کرد.

### ۳. سرمایه‌گذاری

در همه کارخانه‌های سویکر یونی محور اصلی سرمایه‌گذاری برای بهبود بخشیدن به پرس‌های تفاله متمرکز بود - در Dinteloord یک پرس تفاله تیپ Babbini PB32 نصب گردید، ضمناً یک کلاپه متغیر که قادر بود تفاله را به همه پرس‌ها هدایت کند.

با این دو اقدام ماده خشک تفاله‌ای که به تفاله خشک‌کن وارد می‌شود حدود ۲ درصد بیشتر شد. همان‌گونه که در سال گذشته Vierverlaten امکانات هم‌زمان مصرف شکر خام نیشکری فراهم شده بود، اقدامات دیگری نیز برای صرفه‌جویی در انرژی و بالا بردن ایمنی کار انجام شد.

با سال ۲۰۰۹ بسیار بالاتر بود. طول دوره بهره‌برداری به مقدار محصول بستگی داشت بدین معنی که در آنکلام یک هفته و در هلند دو هفته از سال قبل کوتاه‌تر بود (جدول ۲). در مجموع در سه کارخانه سویکر یونی ۶/۲ میلیون تن چغندر مصرف شد که حاصل آن ۱/۱ میلیون تن شکر بود. به دلیل عیار پایین چغندر مصرف انرژی نسبت به سال قبل مقداری بالاتر بود. مصرف سنگ آهک در هر سه کارخانه نسبت به سال گذشته کمتر بود.

در مجموع بهره‌برداری از لحاظ فنی - تکنیکی بدون مشکل سپری شد. با تمهیدات به‌عمل آمده در همه زمینه‌ها و بالا رفتن ایمنی کارخانه، از همه ظرفیت‌های کارخانه حداکثر استفاده شد.

تا جایی که هر دو کارخانه هلندی در چند روز رکورد تولید روزانه ۴۰۰۰ تن شکر را به‌دست آوردند با مصرف چندین ۱۰ هزار تن شکر خام نیشکری در حین بهره‌برداری هیچ کمبودی در آهک‌خور اولیه ایجاد نشد. در پایان نوامبر و شروع سرمای شدید و در نتیجه وجود چغندرها یخ‌زده کارخانه‌های سویکر یونی برای سال سوم دچار مشکل شدند.

ولی با پیش‌بینی‌های انجام شده، کارخانه‌ها دچار توقف نشدند، همه کارخانه‌ها توانستند مصرف چغندر روزانه را نسبت به سال قبل افزایش دهند. (Vierverlaten به ۲۰۷۰۰ تن، Dinteloord به ۱۹۶۰۰ تن و Anklam به ۱۰۲۰۰ تن در روز).

خوشبختانه هیچ اختلالی در دوره بهره‌برداری به‌وجود نیامد، در هیچ شرایطی مصرف روزانه به پایین‌تر از ۷۰ درصد مصرف میانگین نرسید.

حادثه فنی قابل ذکر، شکستن هم‌زن آهک‌خور اولیه Brieghel muller در کارخانه Dinteloord بود. شبیه این اتفاق ۱۵ سال قبل نیز رخ داده بود. سوسپانسیون داخل مخزن آهک ۳۳۵ مترمکعبی با لوله فشار هوا که کماکان به‌جای هم‌زن کار کرد، توانست شیر آهک را بدون ته‌نشینی به خط تولید هدایت کند. (شکل ۲)

پس از اینکه مسئولین دریافتند که با این روش هیچ مشکلی برای تولید ایجاد نشده است، تا پایان بهره‌برداری به همین روش ادامه دادند.

کنترل تنظیم pH آهک‌خور اولیه رضایت‌بخش بود، برای جلوگیری از ایجاد کف در خانه هضم به آهک‌خور، ضدکف اضافه می‌شد، با اضافه کردن لیتیوم کلراید (Liel-Tracers) زمان توقف شربت در آهک‌خور ۱۵ دقیقه شد که از زمان تئوری کمی کوتاه‌تر بود. تجربه اندوخته شده این بود که در شرایط اضطراری برای هم‌زن آهک‌خور

#### ۴. نکات فنی و تکنیکی بهره‌برداری ۱۱ - ۲۰۱۰

##### ۴-۱. قند انورت به‌عنوان شاخص برای کیفیت چغندر

در آخرین روزهای بهره‌برداری که متجاوز از ۱۰۰ روز بود، مشخص شد که نیاز مبرمی به مواد قلیایی وجود دارد و حتی بیشتر از تعدادی که قلیایی طبیعی در آزمایشات آزمایشگاه نشان می‌داد. از سیلو کردن چغندر که حتی تا هشت هفته شده بود و اثرات یخبندان، می‌توان چنین نتیجه‌گیری کرد که به احتمال زیاد بالا رفتن مقدار قند انورت باعث چنین پدیده‌ای بوده است. به‌همین دلیل در شش هفته آخر بهره‌برداری ۱۱-۲۰۱۰ اندازه‌گیری انورت در آزمایشگاه‌های هر دو کارخانه هلند با این هدف که صحت و یا عدم‌صحت اندازه‌گیری باثبات برسد. به‌طور مرتب انجام می‌گرفت.

با دستگاه Venema و با روش Benzamid کار می‌کند تا پایان بهره‌برداری حدود ۵۰ هزار آزمایش انجام شد - در تمام این آزمایشات کالیبره کردن مواد شیمیایی مورد نیاز و دستگاه‌ها و روش انجام آزمایشات کاملاً مطمئن و صحیح و قابل تأیید بود. نتایج بالای یک میلی‌مول در کیلوگرم ( $1\text{m mol/kg}$ ) قابل اطمینان نبودند، ضمن اینکه یک نتیجه اشتباه برای گلوکز، عدد به‌دست آمده برای فروکتوز را نیز تحت تأثیر قرار می‌داد.

در مجموع نتایج آزمایش‌های دستگاه Venema ۲۵ درصد کمتر از نتایج به‌دست آمده با روش HPLC بود، نهایتاً پیک‌های صحیح اندازه‌گیری به علت ایجاد ماتریس ایجاد شده از فیلتر کردن با سولفات آلومینیم به‌دست نیامدند. شکل ۴ نتایج اندازه‌گیری انورت را در یک روز نشان می‌دهد. تجربیات برگرفته از بهره‌برداری ۱۹۹۸، چغندرهای یخ‌زده که در آن سال بالای ۰/۳ درصد انورت نسبت به

در Vierverlaten یک توربو ژنراتور که در کارخانه متوقف و بی‌مصرف بود. (در کارخانه Breda) جهت تأمین جهت تأمین انرژی الکتریکی نصب شد. ضمناً از دو دستگاه پرس تفاله با Babbini PB32 از کارخانه Groningen استفاده شد. موتور دومی برای استفاده از Biogas رآکتورهای متان نصب گردید. سطح فیلتر پس از کربناتاسیون دوم با استفاده از فیلترهای موجود در کارخانه Groningen افزایش یافت.

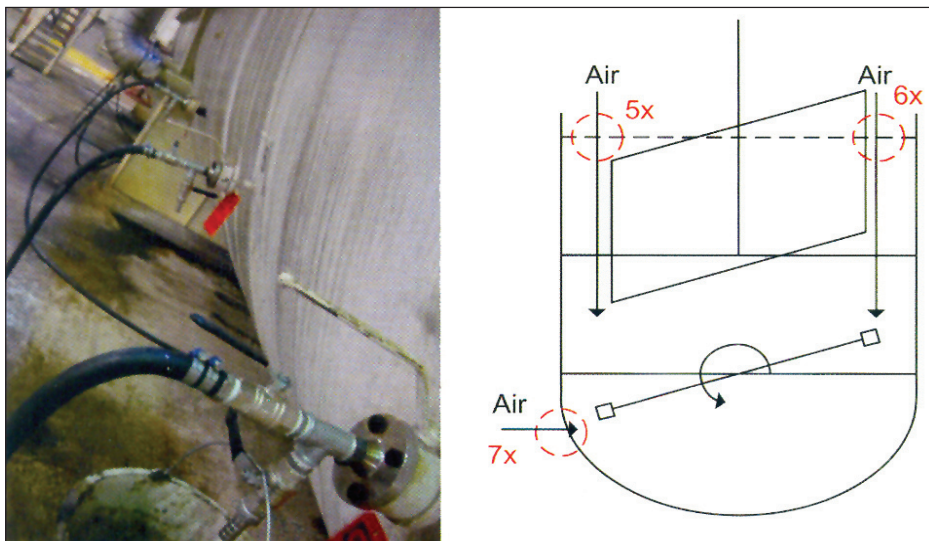
در کارخانه آنکلام دستگاه‌های شستشوی چغندر نوع توری و انزکتور با سیستم توری شستشوی استوانه‌ای دوار شرکت Maguin تعویض گردیدند. (شکل ۳)

به‌منظور بالا بردن مقدار تفاله خشک یک دستگاه پرس تفاله تیپ Stord RS 1020 از کارخانه Groningen نصب گردید و بالاخره همان‌طور که در سال گذشته در هلند انجام شده بود، در کارخانه آنکلام یک دستگاه Precipitated Calcium Carbonat (PCC) نصب شد.

این دستگاه یک رآکتور Air Lift-Loop است که دارای ۲۰ مترمکعب فضای واکنشی است. و با دوز ۰/۰۶ درصد ماده (PCC) با اندازه‌های  $16\mu\text{m}$  بهبود قابل توجهی برای جداسازی نمک‌های آهک و فیلتراسیون پس از کربناتاسیون دوم ایجاد می‌کند.

با استفاده از PCC می‌توان از چغندر یخ‌زده بدون مشکل استفاده کرد، (شربت پس از کربناتاسیون دوم بدون مشکل تصفیه می‌شود).

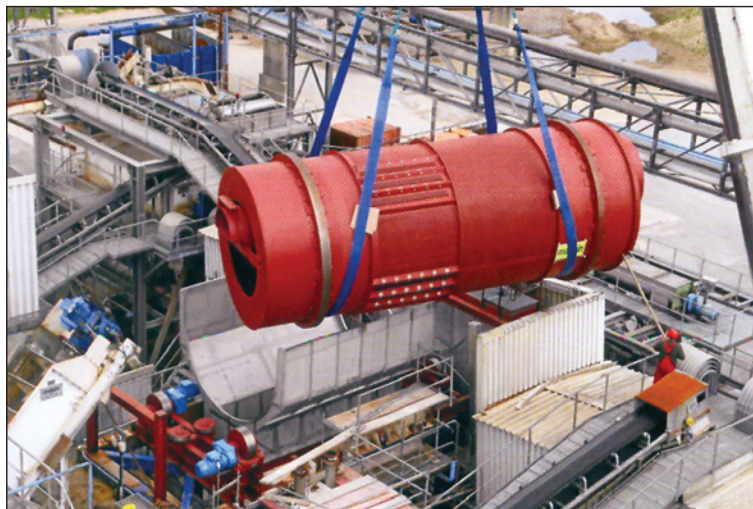
در مورد این سؤال که آیا می‌توان در تمام طول بهره‌برداری از PCC استفاده کرد؟ جواب این است که سختی شربت رقیق و رنگ شکر سفید به میزان ۳۰ درصد (در مقایسه سال ۲۰۰۹ و ۲۰۱۰) افزایش می‌یابد.



شکل ۲: تزریق هوا به‌عنوان هم‌زن نئومکانیکی در آهک‌خور اول

در مورد این سؤال که آیا می‌توان در تمام طول بهره‌برداری از PCC استفاده کرد؟ جواب این است که سختی شربت رقیق و رنگ شکر سفید به میزان ۳۰ درصد (در مقایسه سال ۲۰۰۹ و ۲۰۱۰) افزایش می‌یابد

اکنون این سؤال پیش می‌آید که با کدام روش منطقی و اقتصادی باید چغندر را شستشو داد که این مشکل برطرف شود. متأسفانه در این مورد اطلاعات کمی در دسترس است و این موضوع سویکر یونی را بر آن داشت که رأساً تحقیقاتی را انجام دهد. در مرحله اول باید شستشوی مکانیکی انجام شود تا با مالش چغندرها به یکدیگر مقدار زیادی از گل جدا شود. در این مرحله راندمان کار بستگی به میزان چرخش و مالش چغندرها به یکدیگر دارد، اگر در این مرحله گل‌های رسی چسبناک از شیارهای داخلی چغندر جدا شوند که جای بسی خوشحالی است، اما امکان این اتفاق بسیار کم



شکل ۳: مونتاژ ترومل جدید شستشوی ثانویه (آنکلام)

چغندر داشتند، غیرقابل مصرف اعلام شدند. از نتایج این آزمایشات چنین بر می‌آید که در پایان بهره‌برداری قسمت زیادی از چغندرها تحویلی حتی در نواحی عادی بین ۰/۵ تا ۱ درصد دارای انورت بودند و البته محموله‌های دیگری هم که دارای انورت بیشتری بودند تحویل هر دو کارخانه شدند.

انورت میانگین کلی برای هر دو کارخانه در پایان بهره‌برداری روند صعودی را نشان می‌دهد. (شکل ۵) نتیجه نهایی در مقدار انورت تقریباً نصف مقداری بود که در ابتدا تصور می‌رفت. از تاریخ ۲۴ دسامبر در یک بانک اطلاعاتی ثبت شد که در آینده قند انورت بالاتر از این مقدار را به‌عنوان موقعیت بحرانی برای بهره‌برداری اعلام نمایند. لازمه کنترل برای قند انورت همکاری تنگاتنگ با کشاورزان و کادر کشاورزی است. تعیین زمان مناسب برداشت برای هر منطقه، مراقبت‌های همه‌جانبه دوران رشد چغندر بسیار مهم و تأثیرگذار است.

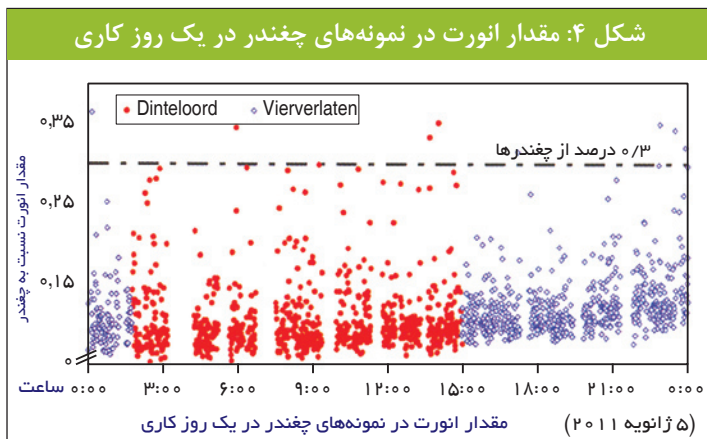
تعیین قند انورت در کیفیت چغندر تأثیر انکارناپذیری دارد (شکل ۶) و استفاده از تجربیات صنایع دیگر که با قند انورت به‌نوعی ارتباط دارند ضروری است.

#### ۲-۴. آزمایشات شستشوی چغندر

مسلماً در مواقع بارندگی نتیجه شستشوی چغندرهايي که از زمین‌های رسی و خاک چسبناک به کارخانه حمل می‌شوند، رضایتبخش نیست.

گل چسبیده به چغندر باعث ازدیاد مقدار خاکستر در تفاله تر پرس‌شده و تفاله خشک پرس‌شده و همچنین موجب ازدیاد خاکستر در شربت خام آهک و گاز کربنیک خورده می‌شود که در مورد آخر مشکلات فیلتر شدن در تصفیه شربت را ایجاد می‌کند.

شکل ۴: مقدار انورت در نمونه‌های چغندر در یک روز کاری

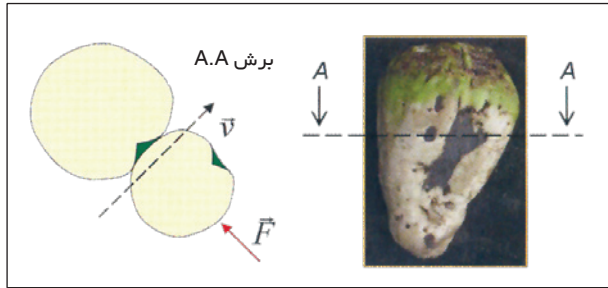


است، البته بستگی به فرم چغندر هم دارد که چقدر شیار و حفره در سطح خود داشته باشند، به‌همین علت مقدار زیادی از گل‌های داخل حفره‌ها و شیارها با تماس و چرخش جدا نمی‌شوند. (شکل ۷)

برای روشن شدن برخی ابهامات در شستشوی مکانیکی، یک دستگاه شستشو (شکل ۸) طراحی و ساخته شد که در آن تا ۸۰ کیلوگرم نمونه چغندر را می‌توان شستشو داد. این دستگاه قابلیت تنظیم چند فاکتور را به‌طور هم‌زمان داراست. بارگیری چغندر - مقدار آب مصرفی - دور در دقیقه (سرعت) - و زمان شستشو، برای به‌دست آمدن نتیجه شستشو اختلاف مقدار خاکستر خمیر چغندر قبل از شستشو و خمیر چغندر بعد از شستشو اندازه‌گیری و مقایسه شدند.

این روش سریع‌تر و قابل اطمینان‌تر از روش متداول گراویمتری و تراشیدن گل می‌باشد ضمناً چغندرهايي

لازمه کنترل برای قند انورت همکاری تنگاتنگ با کشاورزان و کادر کشاورزی است. تعیین زمان مناسب برداشت برای هر منطقه، مراقبت‌های همه‌جانبه دوران رشد چغندر بسیار مهم و تأثیرگذار است



شکل ۷: روش مکانیکی شستشوی چغندر

که نتیجه شستشو در دستگاه با ترومل فنی بزرگ قابل مقایسه است. اثر مثبت زمان بیشتر شستشو واضح است اما باعث ایجاد بیشتر خرده چغندر می‌شود و از ۸ دقیقه بیشتر شستشو مقدار خاکستر را افزایش می‌دهد. با توجه به اثرات مثبت شستشو با روش انژکتوری، مقایسه این دو نوع شستشو مورد بحث قرار می‌گیرد. (شکل ۱۰)

خطوط قرمز نتایج چغندره‌های آغشته به خاک چسبناک Dinteloord را نشان می‌دهد و خطوط سبز نتایج آنکلاد را، ضمن این که خطوط بالا (مربع‌های بسته‌شده توپ) در آزمایش با چغندر آغشته به گل چسبناک به دست آمده است.

اعداد زیر خطوط سبز (مربع‌های بسته‌شده توخالی) از اندازه‌گیری‌های به‌دست آمده‌اند که چغندرشان در زمین‌های پوک منطقه کارخانه آنکلاد کشت شده بود.

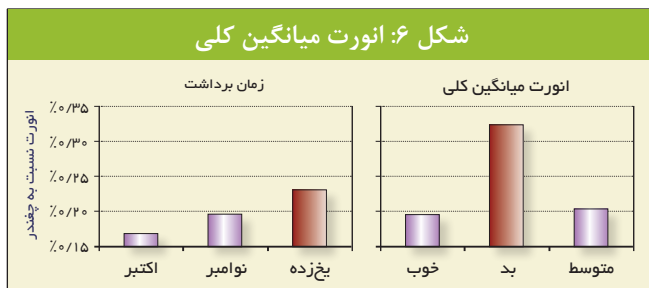
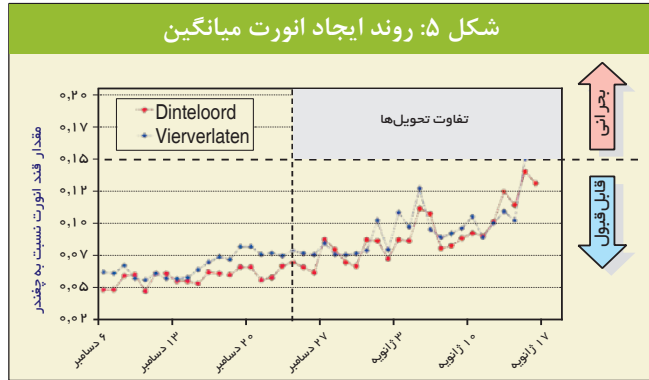
تأثیر نوع زمین در نتیجه شستشوی چغندر مشخص است. چغندره‌های آغشته به خاک‌های چسبناک رسی در هر دو کارخانه در مقایسه با چغندره‌های زمین‌های پوک پس از شستشو مقدار بسیار بیشتری گل به همراه داشتند.

نتیجه اینکه شستشو در ترومل اصلی شستشوی آنکلاد بسیار بهتر از شستشو در ترومل اولیه کارخانه Dinteloord بود، شستشوی اصلی انژکتوری در Dinteloord هم به‌وضوح بسیار بهتر از شستشوی ثانویه آنکلاد بود. مقایسه شستشو در

دستگاه‌های مختلف با یک نوع چغندر بسیار مهم و معنادار است زیرا با این کار نقاط ضعف و قوت کمیته‌های گوناگون، به‌دست می‌آید. در نظر است که اعمال این روش‌ها در آینده در همه اندازه‌گیری‌های پروژه شستشو انجام شود.

### ۳-۴. مصرف چغندره‌های یخ‌زده

به‌دلیل پاییزی بارانی و زمستانی زودس، سویکر یونی به ناگاه در پایان نوامبر ۲۰۱۰ خود را مواجه با ۴۰۰۰ هکتار چغندری که هنوز در زمین بودند، دید.



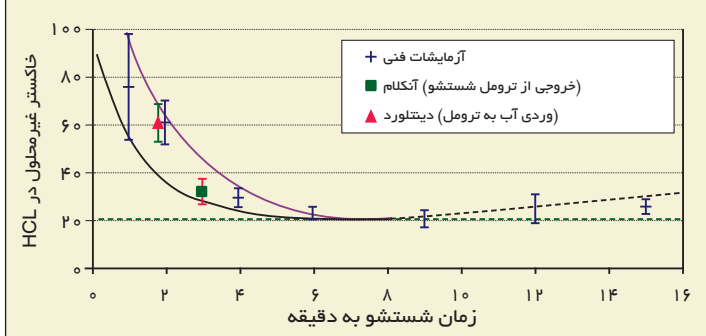
خردشده جداگانه توزین و آب شستشو نیز آزمایش می‌شود، اعداد به‌دست آمده در مورد چغندرهایی که با گل رس چسبناک به روش فوق به سختی شستشو شدند، عیناً جهت مقایسه با دستگاه بزرگ شستشوی کارخانه‌های Dinteloord و آنکلاد مقایسه شدند، ترومل شستشو از تیپ Maguin بود - برای این منظور هزار تن چغندر در Dinteloord مصرف شد، ۱۰۰ تن در آنکلاد و ۲۸ آزمایش هرکدام ۴۰ کیلویی در دستگاه پیلوت (شکل ۹) به‌طور ساده‌ای نتایج آزمایشات را در هر سه کارخانه نشان می‌دهند در محور عمودی خاکستر غیرمحلول در اسید کلریدریک در چغندر پس از شستشو به‌طور نسبی با خاکستر چغندر قبل از شستشو مقایسه شده است. در محور افقی زمان شستشو را نشان می‌دهد. از این آزمایشات می‌توان فهمید

مقایسه شستشو در دستگاه‌های مختلف با یک نوع چغندر بسیار مهم و معنادار است زیرا با این کار نقاط ضعف و قوت کمیته‌های گوناگون، به‌دست می‌آید

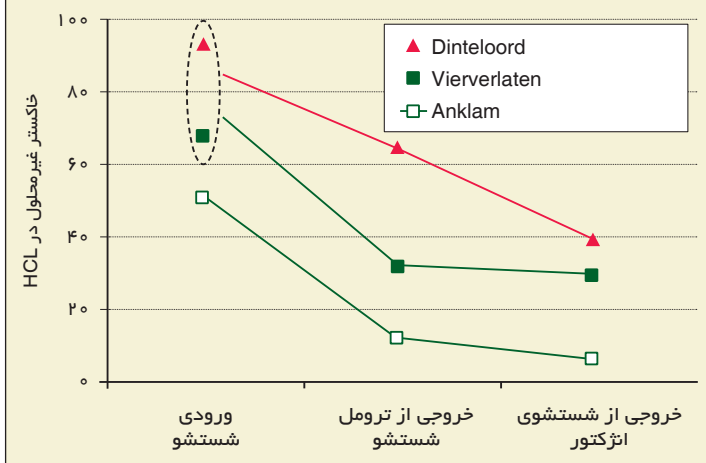


شکل ۸: دستگاه مکانیکی شستشوی چغندر

شکل ۹: کم شدن نسبی گل پس از شستشوی مکانیکی دستگاه آهک آزمایش بزرگ تکنیکی



شکل ۱۰: مقایسه نتایج شستشوی تکنیکی بزرگ بین دینیلورد - آنکلام



ضمناً تمام کارخانه‌های سویکریونی جهت کنترل سختی شربت از افزودنی‌های قلیایی استفاده کردند، در نهایت بهره‌برداری با اقدامات انجام شده توانست با تولید شکر با کیفیت مطلوب و توان مصرف چغندر خوب و قابل قبول به اتمام برسد.

تمام کارخانه‌های سویکریونی جهت کنترل سختی شربت از افزودنی‌های قلیایی استفاده کردند، در نهایت بهره‌برداری با اقدامات انجام شده توانست با تولید شکر با کیفیت مطلوب و توان مصرف چغندر خوب و قابل قبول به اتمام برسد

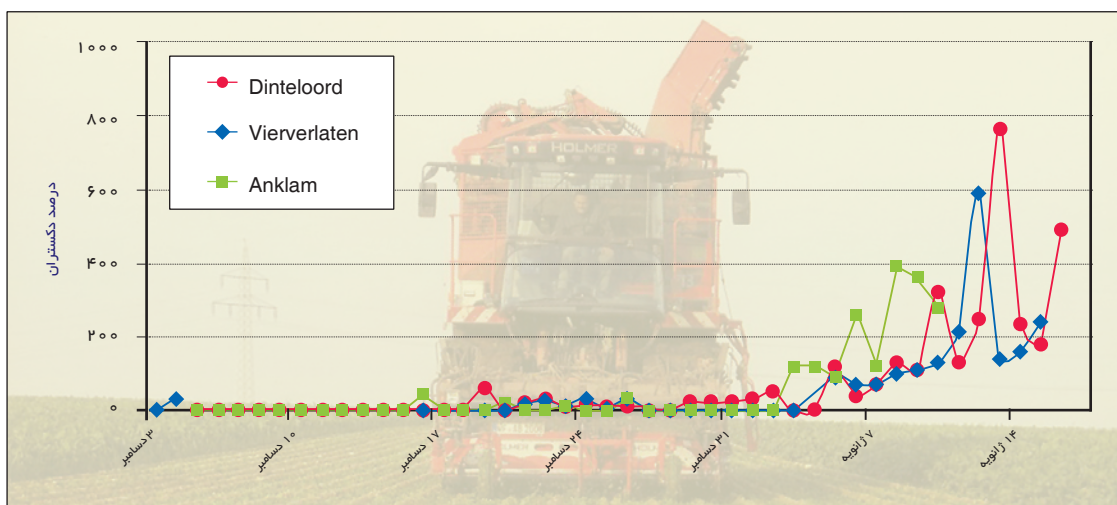
خوشبختانه یخ‌بندان متوقف شد و پس از چند روز در اواسط دسامبر یخ‌ها آب شدند و تا پایان سال به همین منوال گذشت.

از هفته دوم ژانویه مقدار دکستران رو به افزایش گذاشت. بهره‌برداری طولانی ایجاب می‌کرد که تمهیداتی صورت گیرد، تا مصرف چغندره‌های یخ‌زده و قدیمی در سیلو با ریسک هر چه کمتری به اتمام برسد. رآکتوری PCC در هر سه محل همزمان تمام راهنمایی‌های لازم را (فنی و تکنیکی) در هلند ارائه می‌داد به طوری که در سال‌های اخیر نتیجه بسیار بهتری در نگهداری چغندر توسط کشاورزان را شاهد بودند. به خاطر وضع ویژه در اوایل سپتامبر سویکر یونی ذخیره دکستران را افزایش داد، همچنین با تنظیم دستگاه آسیب‌سنگ چغندر (Kalamitat) توانست مستقیماً چغندره‌های یخ‌زده را از نظر میزان آسیب‌دیدگی شناسایی و به فراخور مصرف نماید.

به همین دلیل و بلافاصله قراردادی بین اتحادیه چغندرکاران و کارخانه امضا شد که چغندرکارانی که چغندره‌های یخ‌زده و روبه خراب شدن دارند، خارج از نوبت چغندر خود را تحویل دهند که البته هزینه این کار با چغندرکاران محاسبه گردید.

با این اقدامات مختصر و کوتاه‌مدت تقریباً همه چغندرهایی که دارای وضعیت بحرانی بودند (به‌استثنای مواردی اندک)، همگی قبل از گرم شدن هوا و آب شدن یخ چغندرها، مصرف شدند و بدین ترتیب تا پایان بهره‌برداری (صرف‌نظر از موارد استثنایی) دکستران قابل توجهی اندازه‌گیری نشد. (شکل ۱۱)

در مواردی مشکلاتی در فیلتراسیون یکم و در واپسین روزهای بهره‌برداری آنکلام و Dinteloord مشاهده شد، که به‌ناچار از Dextranase استفاده شد.



شکل ۱۱: روند ایجاد دکستران در شربت خام

# ضایعات برداشت

## از پتانسیل اقتصادی پنهان استفاده کنید

نویسنده: دکتر کلمنزبکرو رودیگر فریکه

ترجمه: دکتر رضا شیخ‌الاسلامی

Zückerrübe 5/2010

### از ضایعات برداشت جلوگیری کنید

کدام کشاورز می‌تواند ضایعات برداشت غلات را با ۱۰ درصد تحمل کند. در برداشت غلات ضایعات بین ۲-۳ درصد است و در موقع بهم‌زدن و الک کردن، چراغ‌های کنترل زیادی روشن می‌شوند و تنظیم دستگاه کمابین طوری انجام می‌شود که ضایعات در همین حدود بماند. در مقابل در برداشت چغندر ضایعات برداشت ۱۰ درصد بدون هیچ مشکلی مورد قبول قرار می‌گیرد. علت چیست؟ ۵ تن چغندر قند بیش از ۱۵۰ یورو در هکتار ارزش دارد. این ضایعات را می‌توان به‌وسیله تمهیداتی به حداقل رسانید. کیفیت خوب برداشت عبارت است از حداقل سرزدن چغندر و یا جدا کردن برگ‌ها به‌طور کامل و کندن و برداشتن چغندرها با کمترین صدمه. در اینجا انتظار این است که دستگاه برداشت کمترین صدمه را به زمین بزند و مقرون به‌صرفه باشد. البته منظور «ارزان» نیست.

### ضایعات برداشت تکنیکی غیرقابل جلوگیری باید به‌وضوح کاهش یابد

زمان برداشت چغندر که به‌طور مطلق بدون ضایعات



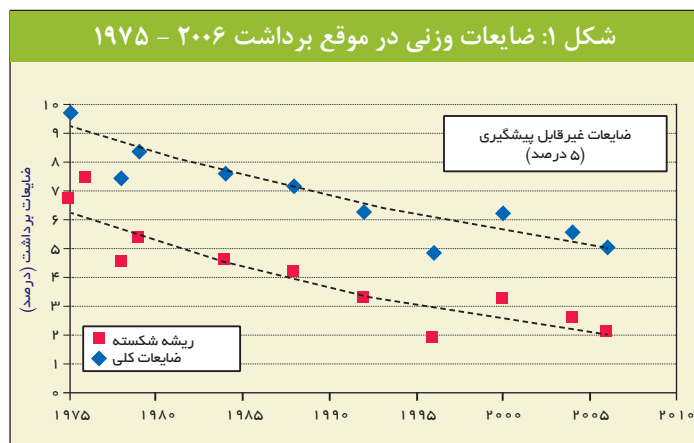
در موقع تخلیه بونکر با حداقل ارتفاع کار کنید تا ضایعات به حداقل برسد

برداشت چغندر بیش از پیش توسط شرکت‌های کارمزدی و یا اتحادیه‌های برداشت چغندر انجام می‌شود. با کمک دستگاه‌های برداشت ۶ ردیفه مخزن‌دار برداشت چغندر مقرون به‌صرفه‌تر است. بررسی‌های انجام شده نشان می‌دهند که در برداشت چغندر مبالغ هنگفتی از دست می‌رود. دکتر بکر از اتحادیه کشاورزان چغندرکار Nordzucker کارخانه کلون منابع ضایعات را گردآوری و توصیه‌های عملی برای برداشت مطلوب ارائه داده است.

ضایعات برداشت در اثر سرزدن عمیق و یا شکستن ریشه و همچنین از دست رفتن ریشه کامل در بررسی‌های زیادی بیش از ۵ تن در هکتار و یا حدود ۱۰ درصد می‌باشد. لذا مقتضی است که کشاورزان چغندرکار و واحدهای برداشت در راستای کاهش ضایعات برداشت بیش از پیش کوشا باشند.

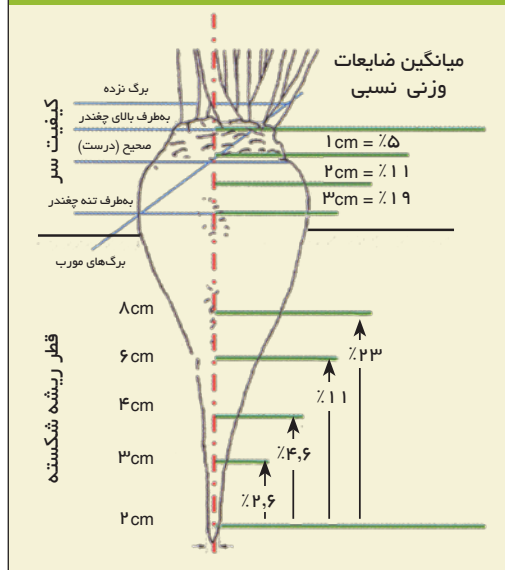
ضایعات برداشت در اثر سرزدن عمیق و یا شکستن ریشه و همچنین از دست رفتن ریشه کامل در بررسی‌های زیادی بیش از ۵ تن در هکتار و یا حدود ۱۰ درصد می‌باشد

شکل ۱: ضایعات وزنی در موقع برداشت ۲۰۰۶ - ۱۹۷۵





شکل ۲: ضایعات وزنی در موقع برداشت به علت سرزدن عمیق و شکستگی ریشه



جزء منابع ضایعات می‌باشند که با تمهیدات مناسب می‌تواند به حداقل ممکن برسند. در نهایت کشاورز مایل است که عملکرد بالایی داشته باشد و دستگاه‌های برداشت باید به صورت مطلوب تنظیم و کار کنند. در خلال برداشت در سه نقطه ضایعات به وجود می‌آیند:

- سرزدن چغندر خیلی عمیق
- شکستگی ریشه و از بین رفتن کل ریشه
- زخمی شدن ریشه‌ها

کاهش در آمد (یورو در هکتار)	ضایعات برداشت (درصد)
۲۱	۱
۴۲	۲
۶۳	۳
۸۴	۴
۱۰۵	۵
۱۲۶	۶
۱۴۷	۷
۱۶۸	۸
۱۸۹	۹
۲۱۰	۱۰
۲۳۱	۱۱
۲۵۲	۱۲
۲۷۳	۱۳
۲۹۴	۱۴
۳۱۵	۱۵

جدول ۱: کاهش در آمد به وسیله ضایعات برداشت با عملکرد ۷۰ تن در هکتار قیمت چغندر، ۳۰ یورو در تن

و با دست برداشت می‌شود، گذشته است و استفاده از دستگاه‌های برداشت با ضایعات تکنیکی غیر قابل جلوگیری همراه است. تولیدکنندگان ماشین‌های برداشت دائماً در حال بررسی و بهبود ماشین‌آلات خود می‌باشند، به طوری که ضایعات برداشت ۱۰ درصد در دهه ۷۰ در حال حاضر به ۵ درصد رسیده است. (شکل ۱)

در این جا هدف آن است که این ضایعات فنی غیر قابل جلوگیری با تنظیم مطلوب دستگاه و سرعت مناسب به حداقل ممکن برسد. در عمل غالباً در توده‌های چغندر، ریشه‌های شکسته و به شدت صدمه دیده و یا سرزده عمیق و یا سرزده و بالاخره با رستگاه‌های برگ دیده می‌شود. در برداشت این چغندرها حتماً نابسامانی‌هایی وجود داشته است.

### زمین صاف و تراکم یکنواخت

علل ضایعات برداشت را نباید فقط در تنظیم دستگاه برداشت جستجو کرد. برای استفاده از تکنیک برداشت مطلوب باید به علل زراعی برای کیفیت بد برداشت مثل بستر نامناسب بذر (پستی و بلندی)، رد چرخ‌های دستگاه و تراکم نامناسب توجه کرد. یک بستر بذر نرم باید به خوبی فشرده شود و در موقع بذرپاشی از چرخ‌های پهن که قبلاً باد آن‌ها کم شده است، استفاده گردد. سمپاشی و یا کودپاشی باید در بین خطوط و حتی المقدور با چرخ‌های پهن انجام شود.



سر زدن عمیق ریشه، کاهش عملکرد و افزایش ضایعات قند در سیلو

### چغندرهای سالم و عاری از علف هرز

وجود علف‌های هرز نیز باعث می‌شوند که عملیات سرزدن و کندن به خوبی انجام نشود. بنابراین مبارزه با علف‌های هرز باید به موقع و درست انجام شود. چغندرهای وحشی و یا به بذر رفته باید به موقع جدا شوند. ریشه‌های مریض در اثر ریزومانیا و یا نماتد، پوسیدگی ریشه و یا ریشه‌های پژمرده و برگ‌های مرده در اثر امراض برگ‌گی

در عمل غالباً در توده‌های چغندر، ریشه‌های شکسته و به شدت صدمه دیده و یا سرزده عمیق و یا سرزده و بالاخره با رستگاه‌های برگ دیده می‌شود. در برداشت این چغندرها حتماً نابسامانی‌هایی وجود داشته است



می‌شوند. برای اینکه در فرایند تولید، مشکلی پیش نیاید، لازم است که تمامی برگ‌ها و دم‌برگ‌ها به‌طور کامل جدا شوند. برگ‌زنی روزبه‌روز اهمیت پیدا کرده است. در بهره‌برداری ۲۰۰۹ در شمال آلمان ۴ دستگاه چغندرکن با تکنیک برگ‌زنی مورد استفاده قرار گرفت و در سال ۲۰۱۰ تعداد آنها به ۱۵ دستگاه خواهد رسید. این پیشرفت از طرف کارخانه‌های قند با دقت همراهی می‌شود و علت آن این است که روش جدید برداشت نباید روی فرایند تولید اثر منفی بگذارد.

### شکستن ریشه باعث از بین رفتن شکر می‌شود

بدیهی است که نمی‌توان ریشه را کامل و بدون ضایعات از زمین درآورد و باید ضایعات در اثر شکستگی را به حداقل ممکن رساند. بهترین راه برای تخمین ضایعات از طریق قطر تکه شکسته شده در بالاترین نقطه ریشه است. یک قطر حدود ۲ سانتی‌متر از نظر فنی امکان‌پذیر است و به‌ندرت از آن کمتر می‌شود. در صورتی که قطر تکه شکسته چغندر مثلاً به ۴ سانتی‌متر برسد. علاوه بر آن ضایعاتی حدود ۵ درصد به‌دست می‌آید. (شکل ۲) در صورتی که این رقم به ۶ سانتی‌متر برسد ضایعات در حد غیرقابل قبول و به ۱۱ درصد و بهای آن بین ۳۰۰ - ۲۰۰ یورو در هکتار می‌شود.

### پول چغندر بیشتر در اثر تنظیم سرعت برداشت

تحقیقات اتحادیه چغندرکاران رابطه بین شکستگی ریشه و سرعت برداشت را نشان می‌دهند. با افزایش سرعت برداشت از ۵ به ۷ کیلومتر در ساعت، ضایعات برداشت حدود ۳۰ درصد افزایش می‌یابد. (شکل ۳)

ضایعات در سرعت ۵ کیلومتر در ساعت معادل ۸/۲ درصد و در سرعت ۷ کیلومتر در ساعت این رقم به ۱۰/۵ درصد که می‌رسد، منجر به کاهش درآمد حدود ۵۰ یورو در هکتار می‌شود. علاوه بر این از نقاط شکسته شده عصاره خارج شده و در اثر افزایش شدت تنفس ضایعات قندی در سیلوهای چغندر به ضرر کشاورز افزایش می‌یابد. بنابراین درآمد کشاورز به‌شدت کاهش می‌یابد. کاهش هزینه برداشت در اثر افزایش سرعت برداشت در این صورت مقرون به‌صرفه نیست و باید ضایعات برداشت را در تصمیم‌گیری لحاظ کرد.

### غالباً با سرعت زیاد برداشت می‌شود

متأسفانه در بیشتر شرکت‌های برداشت چغندر این نسبت غلط جا افتاده است که سرعت زیاد برداشت انجام شود. بین رانندگان دستگاه‌های برداشت یک رقابت ناسالم حاکم شده است و آن میزان برداشت چغندر در ساعت



شکستگی ریشه از عملکرد می‌کاهد

هر سه منبع ضایعات می‌توانند باعث شوند که پول نقد در مزرعه باقی بماند.

### از سر زدن خیلی عمیق جلوگیری کنید

کیفیت سر درآمد زراعت چغندر قند را به‌شدت تحت تأثیر قرار می‌دهد. درست در محدوده سرچغندر دارای بزرگترین قطر است و هر چقدر سرزدن عمیق‌تر باشد، عملکرد کاهش می‌یابد. آزمایش‌ها نشان می‌دهند که هر ۲ سانتی‌متر سرزدن عمیق‌تر باعث کاهش عملکرد ۱۲ درصد می‌شود. (شکل ۲)

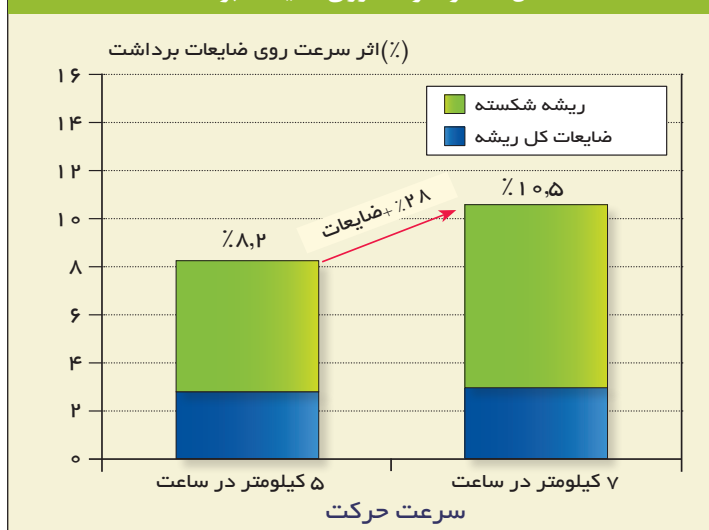
این برابر است با ۲۰۰ - ۳۰۰ یورو در هکتار. علاوه بر این سرزدن عمیق در مقایسه با چغندرها سرزده صحیح از ضایعات قندی بیشتری در سیلو برخوردارند و سریع‌تر می‌پوسند. در این نوع چغندرها ضایعات پولی دیگری نیز می‌تواند حاصل شود و به این دلیل است که غالباً به‌طور نسبی سرزدن و یا برگ‌زدن کمتر انجام می‌شود. در اینجا باید توجه داشت که هیچ‌گونه برگ و دم‌برگی نباید باقی بماند، در غیر این صورت در فرایند تولید، مشکلاتی بروز کرده و هزینه تولید شکر افزایش می‌یابد. امکانات در سیستم‌های سرزنی بسیار متنوع هستند و تنظیم مطلوب مناسب پرتراکم ریشه ممکن است. علاوه بر این باید توجه داشت که تیغه‌های سرزنی مرتب تعویض و تیز شوند، چون سرزدن حداقل و تمیز با تیغه‌های تیز میسر است.

### برگ‌زنی حق‌گزینشی که روز به‌روز بیشتر می‌شود

در روش‌های جدید برگ‌زنی از سرزدن عمیق ریشه‌ها کاملاً جلوگیری می‌شود. در این روش‌ها هیچ‌گونه برشی وجود ندارد و برگ‌ها به‌وسیله شلاق‌های لاستیکی به‌طور کامل جدا

تحقیقات اتحادیه  
چغندرکاران  
رابطه بین  
شکستگی  
ریشه و سرعت  
برداشت را نشان  
می‌دهند. با  
افزایش سرعت  
برداشت از ۵  
به ۷ کیلومتر در  
ساعت، ضایعات  
برداشت حدود  
۳۰ درصد  
افزایش می‌یابد

شکل ۳: اثر سرعت روی ضایعات برداشت



می‌شود. طبق تحقیقات انجام شده در انستیتوی گوتینگن ضایعات قندی با شدت زخمی شدن ریشه‌ها و افزایش دما به‌طور لگاریتمی افزایش می‌یابد. (شکل ۴)

اینک یک مثال برای یک سیلوی ده روزه در دمای ۱۵ درجه سانتی‌گراد با چغندره‌های سالم ضایعات قندی حدود ۰/۵ درصد در حالی که با چغندره‌های زخمی شده در همان شرایط این رقم به ۲/۵ درصد می‌رسد. این مبین مبلغ ۵۰ یورو در هکتار است. البته جایزه دیر تحویل دادن تا اندازه‌ای این ضایعات را جبران می‌کند ولی چغندرکاران باید دقت کنند که چغندرها کمتر صدمه ببینند. برای این کار لازم است که سرعت چرخشی تجهیزات خاک‌گیر را کاهش دهند، ارتفاع سقوط چغندرها را مثلاً در بونکر کوتاه کنید و حتی‌المقدور خیش‌ها را بیشتر در زمین فرو کنید،

است. این کار نمی‌تواند هدف اصلی برداشت با حداقل ضایعات باشد. ضایعات شکستن ریشه می‌تواند اصولاً با سرعت یافتن و تعویض به‌موقع تجهیزات به‌حداقل برسد. علاوه بر این غلطک‌های خاک‌گیر و ستاره‌های الک باید طوری تنظیم شوند که در جریان تمیز کردن حتی‌المقدور کمترین شکستگی ریشه حادث شود.

### تمیزکننده‌ها باعث ضایعات کمی می‌شوند

غالباً اظهار می‌شود که دستگاه بارکن نوک ریشه‌ها را بعد از بارگیری می‌شکند و مقداری از وزن چغندرها کم می‌شود. این نظر تا اندازه‌ای درست است. البته در موقع تمیز کردن و بارگیری ضایعات وزنی به‌وجود می‌آید، ولی باید توجه داشت که این ضایعات نسبتاً کم و حدود ۱ درصد است و از طرف دیگر در دماهای بالا و نگهداری طولانی چغندرها در سیلو مهم است که چغندرها در مرحله اول سالم و زخمی نشده سیلو شوند تا ضایعات قندی در خلال نگهداری در حداقل ممکن نگه‌داشته شود. یک حالت ویژه در موقع بارگیری در شرایط خیلی خشک است. در این صورت در اثر کشیده شدن چغندره‌های پژمرده بین غلطک‌های خاک‌گیر ضایعات زیادی بروز می‌کند. در بعضی از دستگاه‌ها آب‌پاشهایی تعبیه شده است که در این حالت کمک زیادی می‌کند.

### ضربه خوردن، دستکم گرفتن منابع ضایعات

ضربه خوردن چغندر در اثر برخورد شدید ستاره الک و یا غلطک‌های خاک‌گیر و همچنین سرزدن عمیق در خلال نگهداری چغندر در سیلو باعث ضایعات قندی زیادی

ضربه خوردن  
چغندر در اثر  
برخورد شدید  
ستاره الک و یا  
غلطک‌های خاک‌گیر  
و همچنین سرزدن  
عمیق در خلال  
نگهداری چغندر  
در سیلو باعث  
ضایعات قندی  
زیادی می‌شود

ضایعات برداشت			تنظیم بد دستگاه
یورو در هکتار	تن در هکتار	(درصد)	
۳۷/۸	۱/۳	۱/۸	۱۵ (درصد)
۱۶۸/۰	۵/۶	۸	۵ سانتی‌متر
۵۲/۵	۱/۸	۲/۵	خیلی زیاد
۲۵۸/۳	۸/۶	۱۲/۳	
	۶۱/۴	-	
تنظیم دستگاه در حالت مطلوب			تنظیم مطلوب دستگاه
یورو در هکتار	تن در هکتار	درصد	
۱۲/۶	۰/۴	۰/۶	۵ (درصد)
۵۴/۶	۱/۸	۲/۶	۳ سانتی‌متر
۲۱/۰	۰/۷	۱/۰	خیلی کم
۸۸/۲	۲/۹	۴/۲	
	۶۷/۱		

جدول ۲: اثر تنظیم مطلوب دستگاه در مقایسه با تنظیم نامناسب دستگاه برداشت، عملکرد ۷۰ تن در هکتار قیمت چغندر هر تن ۳۰ یورو



### زخمی شدن عملکرد شکر را کاهش می دهد

خاک گیر شدید و سطح آنها غالباً زخمی شده باشد. از نظر ضایعات چه وضعی خواهیم داشت. به طور کلی ضایعات برداشت ۸/۶ تن در هکتار و معادل ۲۵۸/۳ یورو در هکتار می شود. در حالت دوم که شرایط کاملاً مناسب باشد، سهم چغندرهای عمیق سرزده ۵ درصد، قطر چغندرهای شکسته شده ۳ سانتی متر و تعداد ریشه های زخمی شده خیلی کم است. ضایعات برداشت بیش از ۶۰ درصد کاهش نشان می دهد. در اثر تنظیم دستگاه مطابق با شرایط ضایعات برداشت حدود ۱۷۰ یورو در هکتار کاهش می یابد. از این درآمد هیچ چغندر کاری نمی تواند صرف نظر کند.

### همراه با راننده برداشت بهترین نتایج را به دست آورید

با توجه به اینکه در حال حاضر برداشت چغندر به وسیله شرکت های کارمزدی و یا تعاونی ها انجام می شود، راننده های ماشین های برداشت فرد کلیدی برای کیفیت برداشت می باشند و وظیفه پرمسئولیتی به عهده آنها است. تنظیم مطلوب چغندرقند (ارتفاع شلاق ها، ضخامت سر، عمق سرزن، تجهیزات تمیز کردن و سرعت حرکت) باید با هماهنگی کشاورز و راننده انجام شود. شرکت های کارمزدی و تعاونی های برداشت بنا به درخواست کشاورز کار می کنند و باید کاری با کیفیت انجام دهند تا از نظر اقتصادی کشاورز بهترین نتیجه را بگیرد.

بدیهی است که احتمالاً هزینه برداشت چند یورو افزایش یابد ولی کاهش ضایعات حدود ۱ درصد مبلغ ۲۰ یورو و در هر هکتار برای کشاورز عایدی دارد. وقتی که در رابطه با تنظیم دستگاه با راننده هماهنگی شد و نتایج در سیلو قانع کننده بود، راننده می تواند بدون هیچ گونه دغدغه ای به دنبال کار خود برود. حضور دائم کمک راننده در بعضی مواقع بسیار سخت خواهد بود، لذا ممکن است ضایعات برداشت نیز حادث شود.

ضایعات برداشت چغندر می تواند بسیار بالا باشد. مبنا و هدف برداشت چغندر با حداقل ضایعات تراکم یکنواخت و عاری از علف هرز همراه با برگ های سالم می باشد. تنظیم دستگاه و نظارت بر فرایند برداشت به وسیله راننده برداشت دارای اهمیت زیادی در میزان ضایعات برداشت می باشد. چغندر کاران می توانند بر مبنای روش ارزیابی LIZ تعیین کنند که آیا تنظیم برداشت نیاز به تصحیح مجدد دارد یا خیر؟

### کیفیت برداشت

Die größten Verluste entstehen bei der Ernte. Prüfen Sie deshalb die Rodenqualität:

1. Nehmen Sie 10 Röhren zügig und regelmäßig aus der Mähdrescher-Pflugschneibe.
2. Legen Sie diese Röhren nebeneinander auf die Erde.
3. Beurteilen Sie, wie viele Röhren den jeweiligen Mangel aufweisen. Tragen Sie die Anzahl ein.

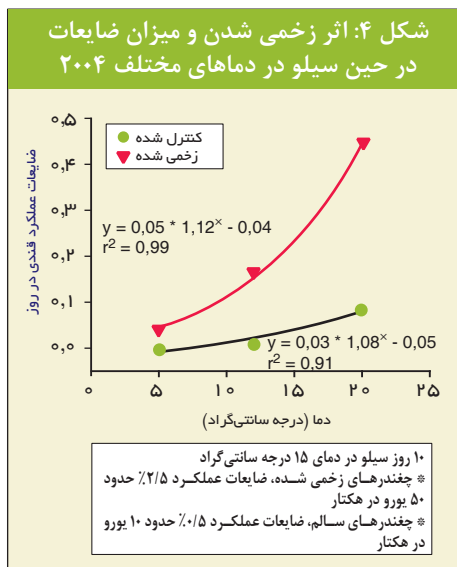
(maximale Mängel je Röhre möglich)

Mangel	→ Ursache	Anzahl Röhren je Probe	→ Abhilfe
Blätterhang, zu flach geküffelt	→ Verwehungsverlust	Beurteilen 1 2 3	Schlagler tiefer stellen → stärker küffeln
zu tief geküffelt	→ Verwehungsverlust	3	tiefer küffeln
schief geküffelt	→ Verwehungsverlust	2	Küffmesser schärfen langsamer fahren
Wurzelbruch größer 2 cm Ø	→ Verwehungsverlust	1	langsamer fahren tiefer roden Belastbarkeit der Rodeschare prüfen → Rodeschare tauschen
Beschädigungen (Schnitt-, Reib-, Abstoßungen)	→ Verwehungsverlust	2	Drehzahl Reinigung verringern Fallhöhe verringern tiefer roden (Ede schützen Röhre)
viel Erdenhang	→ Verwehungsverlust	1	Drehzahl Reinigung erhöhen langsamer fahren Reißer roden

**Ergebnis**  
Derselbe Mangel in 2 oder mehr Zuckerrüben → Rodenqualität allgemein verbessern

### شمای ارزیابی LIZ

زیرا خاک های برداشته شده با چغندر تا اندازه ای از زخمی شدن آنها جلوگیری می کند. با توجه به دو مثال می توان چنین نتیجه گرفت که ضایعات برداشت به وسیله تنظیم مناسب با شرایط، در حد زیادی می تواند کاهش یابد. (جدول ۲) در یک بررسی مدلی فرض بر این است که عملکرد چغندر ۷۰ تن در هکتار است و بهای هر تن چغندر ۳۰ یورو می باشد. در صورتی که دستگاه برداشت بد تنظیم شده باشد، سهم چغندرهایی که عمیق سرزده شده اند، ۱۵ درصد و قطر چغندرهای شکسته شده ۵ سانتی متر و برخورد چغندرها در



با توجه به اینکه در حال حاضر برداشت چغندر به وسیله شرکت های کارمزدی و یا تعاونی ها انجام می شود، راننده های برداشت فرد کلیدی برای کیفیت برداشت می باشند و وظیفه پرمسئولیتی به عهده آنها است

# نوآوری در سیلو کردن طولانی چغندر

## در کارخانه‌های قند

نویسنده: هوفمن

ترجمه: دکتر رضا شیخ‌الاسلامی

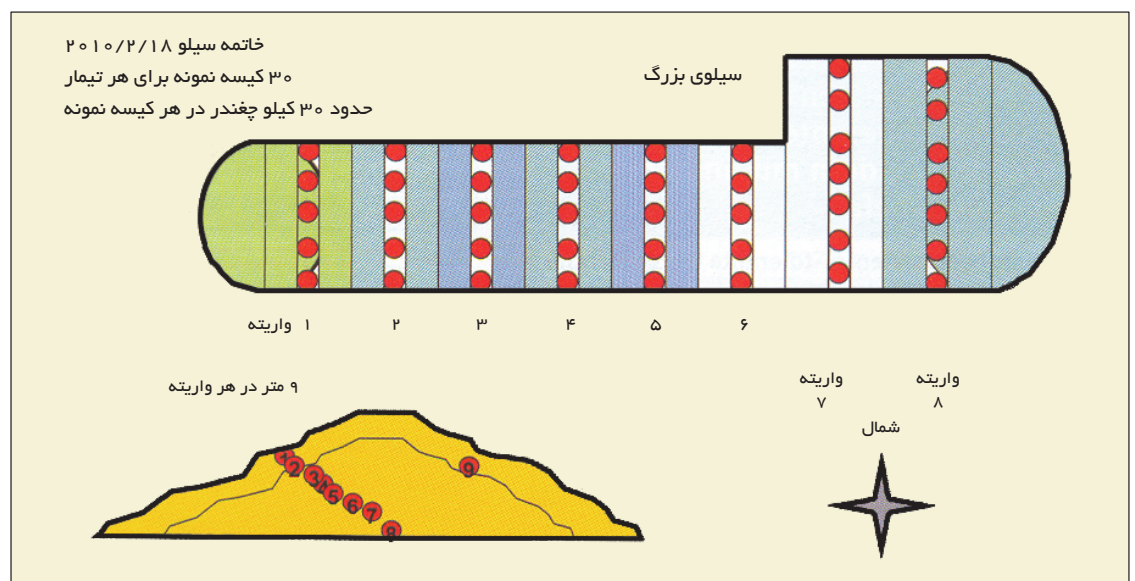
Zuckerrübe 5/2010



شرایط جوی سال ۲۰۱۰-۲۰۰۹ برای آزمایش‌های سیلوهای طولانی بسیار مناسب بود. برف و سرمای طولانی با دمای میانگین ۱۲- درجه سانتی‌گراد، شرایط مناسبی برای آزمایش‌ها بود. برای اینکه کیفیت مواد پوششی در مقابل سرما آزمایش شوند، چغندرها را به صورت توده تا اواسط فوریه در حاشیه مزارع سیلو کردند. نتایج آزمایش‌ها توسط هوفمن اعلام شد. برای زمان نمونه‌برداری از توده چغندر در تاریخ ۱۸ فوریه ۲۰۱۰ یک سیلو با جمعاً ۸ تیمار آماده شد (شکل ۱).

پوشش استاندارد برای تعدادی از تیمارها با والیس ۱۱۰ با پهنای ۹/۸۰ متر و ۸ روز بعد از برداشت انجام گرفت. برای پوشش تیمار ۵ از والیس ۱۱۰ با پهنای ۱۱/۵ متر استفاده شد. علاوه بر آن یک سیلو بزرگ با پهنای ۱۲ متر و

ارتفاع ۳ متر درست شد. با افزایش حجم سیلو، چغندره‌های کمتری تحت تأثیر سرما قرار می‌گیرند. هم در سیلوی



شکل ۱: شمای سیلوی طولانی ۲۰۰۹

برای اینکه کیفیت مواد پوششی در مقابل سرما آزمایش شوند، چغندرها را به صورت توده تا اواسط فوریه در حاشیه مزارع سیلو کردند

## نتایج

ضایعات قند به صورت گرم در هر تن چغندر و روز بر حسب مقدار شکر در یک تن چغندر در بدو سیلو تعیین شد. در شکل ۲ ضایعات قندی هر تیمار نشان داده شده است. آن طوری که دیده می شود تیمار بدون پوشش (تیمار ۶) تیمار با پوشش تاپ تکس + کاه (تیمار ۲) و سیلوی بزرگ بدون پوشش (تیمار ۷) به طور معنی داری با سایر تیمارها تفاوت دارند. تیمار ۳ (فویل + تاپ تکس) و تیمار ۴ (تیمار مدیریت، تاپ تکس + فویل) با پوشش اضافی دیگری (فویل) از سرما محافظت شدند، در حالی که در سایر نمونه ها سرما شدیدتر به داخل سیلو نفوذ کرده بود.

آزمایش ها نشان می دهند که پوشش سیلو به مدت طولانی با پوشش والیس می تواند تا حد زیادی ضایعات قندی را کاهش دهد. پوشش اضافی با کاه برای جلوگیری از نفوذ سرما کارایی چندانی ندارد.

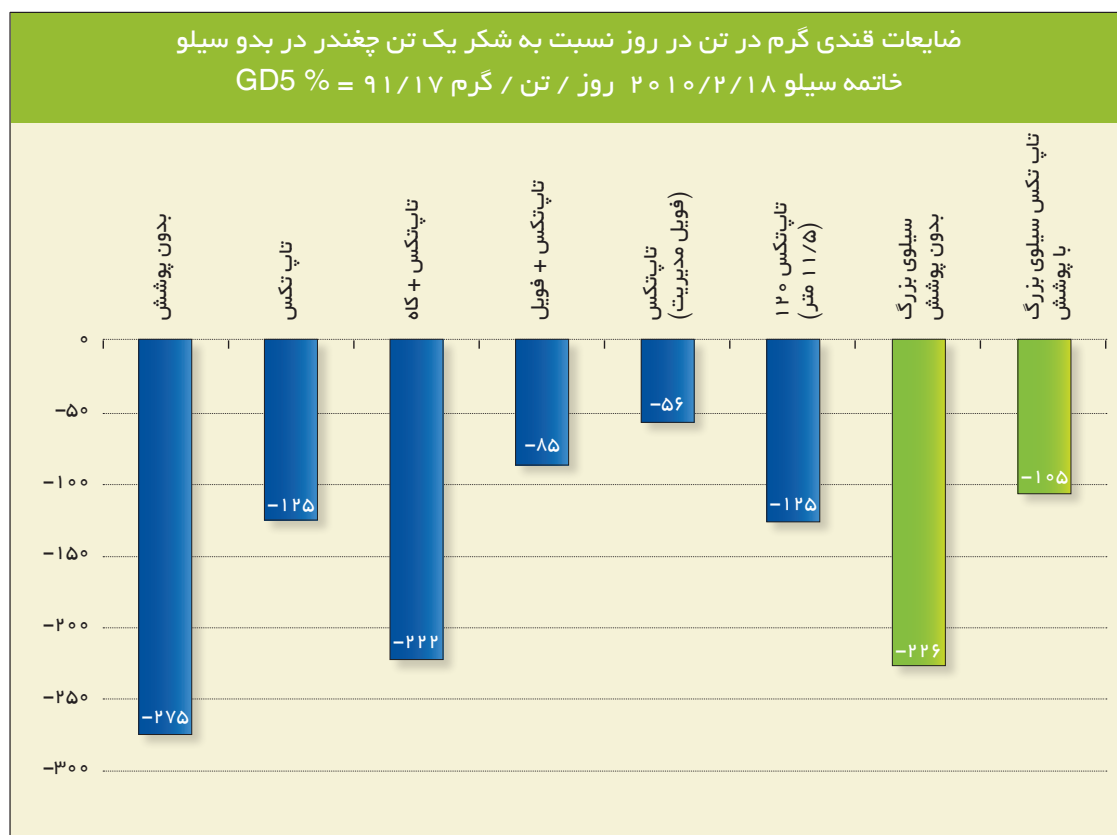
وجود پوشش کاه باعث می شود در هنگام بارندگی، آب به داخل سیلو نفوذ نماید و ایزولاسیون خوبی نباشد بلکه باعث وجود کانال هایی برای نفوذ سرما به داخل سیلو می شود. پوشش اضافی سیلو با فویل می تواند از نفوذ سرما جلوگیری کند.

۱	تاپ تکس ۱۱۰
۲	تاپ تکس ۱۱۰ + کاه
۳	تاپ تکس ۱۱۰ + فویل
۴	تاپ تکس ۱۱۰ + فویل مدیریت
۵	تاپ تکس ۱۲۰، پهنا ۱۱/۵ متر
۶	بدون پوشش
۷	سیلوی بزرگ بدون پوشش
۸	سیلوی بزرگ با تاپ تکس ۱۱۰
سیلوی بزرگ (۱۲ متر طول، ۳ متر ارتفاع)	

جدول ۱: تیمارهای آزمایش  
واربته های سیلوی طولانی در سال ۲۰۰۹  
(تاریخ خاتمه سیلو ۱۸ فوریه ۲۰۱۰)

استاندارد و هم در سیلوی بزرگ قسمتی از چغندرها بدون پوشش بودند. علاوه بر این در تیمارهای ۲، ۳ و ۴ از یک پوشش دوم از جنس فویل و کاه در تاریخ ۲۰۰۹/۱۲/۱۵ استفاده شد. تیمار ۵ عنوان «تیمار مدیریت» را داشت و فویل آن در تاریخ ۲۰۰۹/۱۲/۲۳ برداشته و مجدداً در تاریخ ۲۰۰۹/۱۲/۳۰ روی آن کشیده شد. در داخل سیلو در جاهای مختلف دستگاه های ثبت دما قرار داده شد.

وجود پوشش کاه باعث می شود در هنگام بارندگی، آب به داخل سیلو نفوذ نماید و ایزولاسیون خوبی نباشد بلکه باعث وجود کانال هایی برای نفوذ سرما به داخل سیلو می شود. پوشش اضافی سیلو با فویل می تواند از نفوذ سرما جلوگیری کند



شکل ۲: نتایج آزمایش های سیلوی طولانی ۲۰۰۹

# مصرف چغندرهای برگ‌زده

## نتایج آزمایش‌ها در شلادن

نویسنده: دکتر آندریاس ویندت، ماتیوس شولته  
ترجمه: دکتر رضا شیخ‌الاسلامی  
Zückerrübe 5/2010



موضوع چغندرهای برگ‌زده از موضوعاتی است که همچنان مرتب مورد بحث و بررسی است. دکتر ویندت و ماتیوس شولته از Nordzucker در زیر نتایج یک آزمایش بزرگ را که در سال گذشته در رابطه با مصرف چغندرهای برگ‌زده به‌دست آورده‌اند، اعلام می‌کنند. در پاییز گذشته در مزرعه آزمایش‌های بی‌شماری انجام شد. نتایج آنها نشان می‌دهد که با چغندرهای برگ‌زده به‌طور میانگین، حدود ۳ درصد افزایش عملکرد حاصل می‌شود. این افزایش به این علت است که هیچ ریشه‌ای عمیق سرزده نشد و در نتیجه ضایعات برداشت به حداقل ممکن رسید. از طرف دیگر این بدان معنی است که با برگ‌زنی طبق برنامه سرریشه بیشتری به کارخانه تحویل می‌شود. باتوجه به تحویل بیشتر سرچغندرها مواد ملاس‌زای (موادی که راندمان شکر را تحت‌تأثیر قرار می‌دهند). بیشتری به فرایند وارد و در نتیجه انتظار مشکلات بیشتری در فرایند تولید می‌رود. تعیین اثر واقعی مواد ملاس‌زا روی فرایند موضوع آزمایش‌های یک‌هفته‌ای در بهره‌برداری کارخانه شلادن بود. برای اینکه مصرف ۷۰۰۰۰ تن چغندر برگ‌زده بتواند انجام شود، همکاری و پشتیبانی تعاونی برداشت و حمل چغندر و همچنین بخش تحویل چغندر در کارخانه باتوجه به تحویل چغندر برگ‌زده در طول هفته ضروری بود. برای این کار چغندرها به‌روش برگ‌زنی با سه دستگاه برگ‌زنی جداگانه انجام و سپس برداشت چغندر انجام گردید. هدف این کار برداشت چغندر در هفته سوم نوامبر، تحویل و مصرف به‌موقع آنها بود. برای اینکه نتایج این یک هفته را بتوان ارزیابی کرد، نتایج به‌دست آمده در این هفته با نتایج هفته قبل و بعد مورد مقایسه قرار گرفت.

### دستگاه برداشت چغندر

مربوط به کیفیت خوب چغندرهای برگ‌زده تحویلی بود. از طرف دیگر بدیهی است که مقایسه آنها مشکل است. در ارقام جدول یک ارقام مربوط به چغندرهای مجدداً سرزده نیز دیده می‌شود. هدف دیگر این آزمایش‌ها، آزمایش دوبل بود که به‌وسیله آنها اختلاف بین چغندرهای سرزده مجدد و چغندرهای برگ‌زده و چغندرهای معمولی سرزده مورد بررسی قرار گیرد. نتایج نشان می‌دهند که چغندرهای برگ‌زده با سر حدود ۰/۲ درصد عیار کمتری نسبت چغندرهای سرزده مجدد بعد از روپرو دارند.

### اندازه‌گیری‌ها در دوره مصرف چغندر

در خلال مصرف چغندر (هفته قبل، هفته طرح، هفته بعد از هفته طرح) صفت‌های زیر اندازه‌گیری شدند.  
- میزان چغندر مصرفی، تولید شکر، کیفیت شربت غلیظ، درجه خلوص ملاس، مقدار مواد کمکی مصرفی، به‌منظور قندگیری شربت غلیظ تا ملاس در ۳ مرحله از شربت غلیظ نمونه‌برداری شد. در ادامه کار حلالیت شکر در این ملاس‌ها تعیین گردید.

### کیفیت چغندر

از نظر شکل ظاهری چغندرهای برگ‌زده در سال گذشته در وهله اول تفاوتی با چغندرهای سرزده معمولی نداشتند. سهم سرچغندر در چغندرهای معمولی حدود ۴ درصد بود (جدول ۱). البته سهم برگ در چغندرهای معمولی برداشت شده هم قابل توجه بود. عیار در مقایسه با هفته قبل حتی بیشتر بود و این

برای اینکه مصرف چغندر برگ‌زده بتواند انجام شود، همکاری و پشتیبانی تعاونی برداشت و حمل چغندر و همچنین بخش تحویل چغندر در کارخانه باتوجه به تحویل چغندر برگ‌زده در طول هفته ضروری بود

از شربت غلیظ در آزمایشگاه در رابطه با حلالیت شکر اختلافی دیده نشد. چون دوره مصرف چغندر (یک هفته) کوتاه و میانگین مدت توقف مواد غیرقندی از دیفوزیون تا ملاس در کارخانه حدود ۸۰ ساعت بود، بنابراین با این آزمایش نتایج قابل اتکایی به دست نیامد. بخشی از مواد غیرقندی به علت مواد برگشتی در فرایند تولید بعد از ۲۴۰ ساعت بخش طبخ را ترک می کنند. برای اینکه اثرات مورد انتظار را بتوان با اطمینان بیشتری تعیین کرد، لازم است که دوره آزمایش بیش از یک هفته طول بکشد. البته این کار از نظر تأمین و پشتیبانی چغندر غیرممکن است. لذا در آینده آزمایش‌هایی باید انجام شود که از آنها نتایج قابل اتکایی به دست آید. در این رابطه باید آزمایش‌ها چند سال و با تکرار زیاد انجام شود. به قول معروف «یک سال هیچ سال است». در اینجا لازم می‌دانم از اتحادیه‌های تحویل چغندر، برداشت چغندر و کشاورزان که با همیاری خود امکان این آزمایش را فراهم کردند، تشکر نمایم.

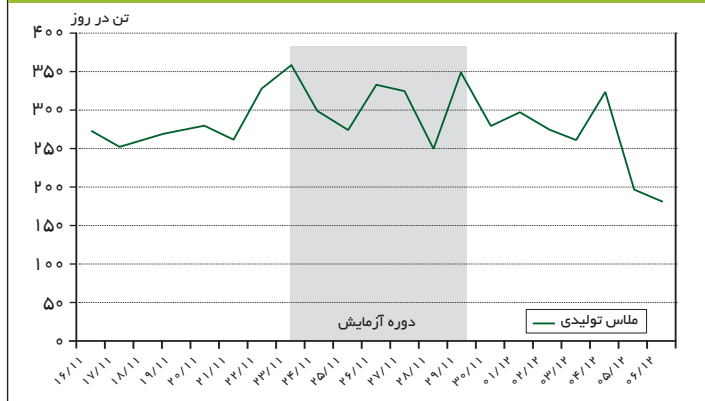
### جمع‌بندی برای اجرا

- مصرف فنی چغندرهاى برگ‌زده به‌طور کلی مشکلی ندارد.
- مسئله مهم آن است که چغندرهاى سرزده رایج و برگ‌زده عاری از اجزاء برگ باشند.
- به‌علت اختلاف کم در سهم سر در چغندرهاى سرزده و برگ‌زده و همچنین مدت زمان بهره‌برداری هیچ‌گونه اختلاف کیفیت ثابت نشد.
- تحویل چغندرهاى برگ‌زده در کارخانه‌هاى نوردتسوکر برای بهره‌برداری ۲۰۱۰ امکان‌پذیر است. چغندرهاى تحویلی همانند سایر چغندرها طبق روش رایج ارزیابی به‌این صورت که چغندرها بعد از روپرو مجدداً سرزده می‌شوند. بنابراین این کار باعث افزایش افت چغندرکاران می‌گردد.
- در رابطه با هزینه تولید در هر دو روش فعلاً جوابی نمی‌توان داد، زیرا نیاز به آزمایش‌های مقدماتی بیشتری می‌باشد.



برگ‌زن در حال کار

شکل ۱: تولید ملاس در شلادن ۲۰۰۹



### نتایج در کارخانه

ملاحظه شد که مصرف چغندر با چغندرهاى برگ‌زده بدون هیچ مشکلی امکان‌پذیر است. آسیاب خلال، تصفیه شربت و اواپراسیون بدون مشکل خاصی به کار خود ادامه دادند. در رابطه با رنگ و درجه خلوص برخلاف آنچه انتظار می‌رفت هیچ‌گونه اختلافی دیده نشد. در رابطه با مصرف مواد کمکی و انرژی لازم هم هیچ‌گونه اختلافی در فرایند تولید بروز نکرد. اختلاف فقط در درجه خلوص ملاس (قند ملاس) و همچنین مقدار ملاس بود که هر دو مورد در هفته آزمایش افزایش داشتند. (شکل ۱)



چغندر برگ‌زده

این بدان معنی است که به‌وسیله سهم بیشتر سرچغندر مقدار ملاس افزایش یافته و این نامطلوب است، زیرا به‌جای اینکه شکر به انبار برود به ملاس رفته است. در آزمایش‌های ملاس تولیدی در کارخانه و همچنین در ملاس تولیدی

شکل ۲: درجه خلوص ملاس در شلادن ۲۰۰۹

